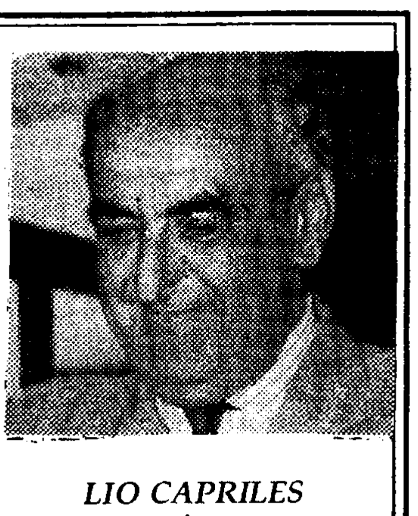
VANDAAG



LIO CAPRILES ...winst...

110E JAARGANG — NO.: 280 DONDERDAG 16 DECEMBER 1993

AMIGOE

Prekè

Hotel Sonesta: niet funesta

alval: "Geen verzoeningsconferentie"

Haïtiaanse premier biedt Aristide ontslag aan

PORT-AU-PRINCE - De ansen op een permante vredesregeling in aiti zijn woensdag nieuw afgenomen. De aitiaanse premier obert Malval heeft zijn an om een nationale vereningsconferentie te ouden, afgelast, nadat hij aarvoor niet de benogde politieke steun uit gen land had gekregen. e Verenigde Staten (VS) eten zich woensdag evenens pessimistisch uit er het vredesproces in aïti.

alval maakte de afgelasng van de conferentie, die oor 16 december op het rogramma stond, bekend na erugkeer van een reis naar e Verenigde Staten (VS) en rankrijk. Malval sprak daar ok met functionarissen uit enezuela en Canada. De erlanden proberen een oplosng te vinden voor de polieke en institutionele crisis, aarin Haïti zich nu al gerume tijd bevindt.

QUORUM

militaire junta van het ribische land weigert op tappen en plaats te maken de terugkeer van Jeantrand Aristide, de enig kozen democratische preent uit de geschiedenis n het land. Aristide werd nd september 1991 door et leger verjaagd. Een vreesakkoord tussen Aristide n legerleider Raoul Cedras, egin juli voor de kust van New York gesloten, plaveide de weg voor het herstel van de democratie. Maar Cedras en zijn aanhangers willen dat voor alle militairen die zich de afgelopen jaren schuldig hebben gemaakt aan schendingen van mensenrechten een amnestie wordt afgekondigd. Het Haïtiaanse parlement heeft zich daarover nog niet kunnen uitspreken, omdat het quorum steeds niet aanwezig is.

Woordvoerder Michael McCurry van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken zei woensdag er geen vertrouwen in te hebben dat de verzoeningsconferentie alsnog op korte termijn plaatsheeft. De Verenigde Staten (VS) overwegen een Frans voorstel te steunen om de economische sancties die de Veiligheidsraad onlangs tegen de militaire junta instelde nog verder aan te halen.

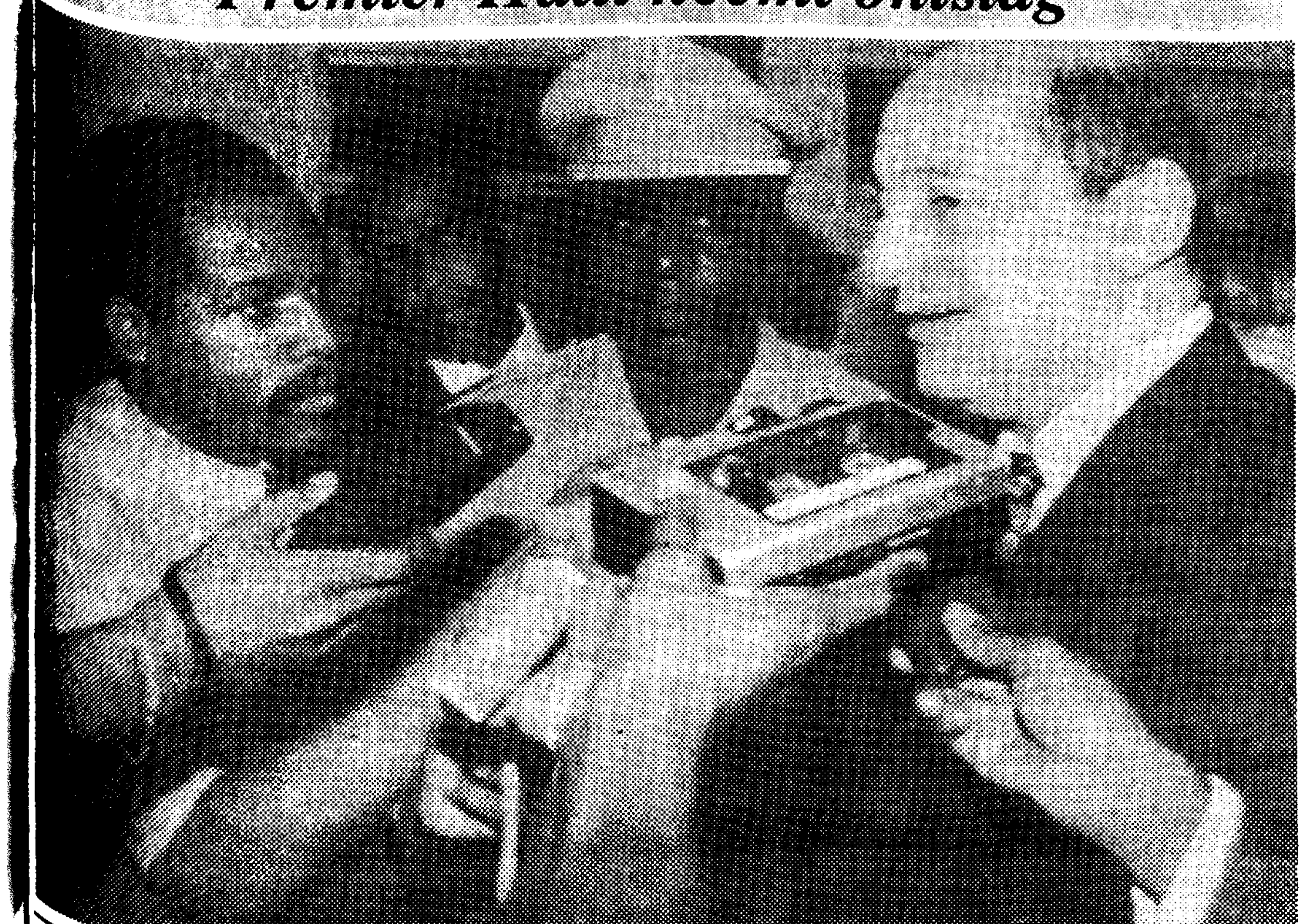
ONTSLAG

Robert Malval heeft woensdag zijn ontslag ingediend bij terugkeer in Port-au-Prince. Bij die gelegenheid verklaarde Malval in tranen tegenover journalisten op het vliegveld van de Haïtiaanse hoofdstad dat de verzoeningsconferentie niet doorging. De conferentie gaat niet door "omdat de veiligheid van de deelnemers niet te garanderen is", aldus de minister-president die aanblijft tot de militaire leiders van Haïti een nieuwe regeringsleider hebben aangewezen. Hij noemde ook als reden voor het afgelasten van de conferentie dat er niet genoeg steun voor bestond in Haïti.

De VS betreuren het aftreden van Malval en zijn besluit, niet door te gaan met het organiseren van de nationale verzoeningsconferentie. In een verklaring van het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington staat dat "de VS en de internationale gemeenschap blijven overleggen over manieren om het proces van *Governors Island* te herstellen". Onderdeel van de afspraken die deze zomer op *Governors Island* gemaakt zijn, is de terugkeer van de verbannen president Jean-Bertrand Aristide. Deze is in september 1991 ten val gebracht door het Haïtiaanse leger.

De Amerikaanse regering blijft "met kracht gecommitteerd aan het herstel van de democratie en de terugkeer van president Aristide naar Haïti", zo staat in de verklaring van het *State department*.

Premier Haïti neemt ontslag



■ *PORT AU PRINCE - Premier Robert Malval van Haiti heeft bij terugkeer in de Haitiaanse hoofdstad meegedeeld dat hij met ingang van afgelopen woensdag met ontslag is. Hij bood dit ontslag aan gekozen president Jean-Bertrand Aristide aan met wie hij zich politiek verwant voelt. Malval bracht een bezoek aan onder meer Washington en Parijs. Ook de poging tot een verzoeningsconferentie in Haiti is van de baan.*

(AFP-satellietfoto)

Pronk gevraagd als adjunct Boutros-Ghali

DEN HAAG - Minister Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) is door secretaris generaal Boutros Boutros-Ghali van de Verenigde Naties benaderd om tweede man van de VN te worden. Een woordvoerder van het ministerie heeft dat donderdag gezegd. Pronk heeft het verzoek in beraad. Hij vliegt donderdag naar New York om het verzoek te bespreken.

Pronk is gevraagd voor de post van onder-secretaris generaal voor Humanitaire aangelegenheden. In die functie zou hij zich onder andere bezig moeten houden met het coördineren van de hulp aan gebieden in nood. Volgens de zegsman van het ministerie heeft Pronk het verzoek "dezer dagen" gekregen. Het kwam de bewindsman als een "absolute" verrassing. Niet bekend is wanneer Pronk, als hij de functie aanvaardt, bij de VN zal beginnen. "Waarschijnlijk wordt dat in het voorjaar", aldus de woordvoerder van het ministerie.

Pronk (53) staat op de vijfde plaats van de kandidatenlijst van de Partij van de Arbeid voor de Tweede Kamerverkiezingen volgend jaar.

Les Aspin stapt op



■ *WASHINGTON - Minister Les Aspin (rechts) van Defensie heeft ontslag genomen uit het kabinet van de Amerikaanse president Bill Clinton. In diens aanwezigheid las hij de verklaring voor waarin hij gedetailleerd de redenen opnoemt welke hem tot dit besluit brachten zoals zijn kwakkelende gezondheid en zijn politieke tegenslagen. Hij wil aanblijven tot 20 januari, wanneer Clinton een jaar aan de macht is.*

(AFP-satellietfoto)

Bobby Inman genoemd als opvolger:

Les Aspin vraagt ontslag als minister van Defensie

WASHINGTON - President Bill Clinton heeft al een opvolger gekozen voor minister van Defensie Les Aspin. Deze maakte woensdag zijn ontslag officieel bekend.

Volgens hoge functionarissen had Clinton de ontslagaanvraag van Aspin al enkele weken verwacht. Hij heeft dan ook in alle rust een opvolger kunnen zoeken. De naam van de voormalige onderdirecteur van de CIA, Bobby Inman, werd het vaakst genoemd voor deze post. Het televisiestation CNN meldde woensdag al dat Inman donderdag benoemd wordt als minister van Defensie. Inman is een voormalige admiraal.

Les Aspin maakte woensdag bekend dat hij met ingang van 20 januari aftreedt. Hij gaf als reden voor zijn vertrek op dat het tijd is "even rust te nemen en een nieuw soort werk te beginnen". President Bill Clinton zei dat hij het ontslag van Aspin "met tegenzin" had aanvaard. Hij prees het werk dat Aspin als minister verzet heeft. Aspin (55), de eerste bewindsman die Clintons kabinet verlaat, werd in maart in het ziekenhuis opgenomen wegens hartklachten.

Als minister van Defensie was hij betrokken bij een paar van de moeilijkste problemen waarmee deze Amerikaanse regering te kampen heeft gehad, zoals het voorstel om het verbod op homoseksuelen in het leger op te heffen, het besluit om Amerikaanse troepen naar Somalie te sturen en de opstelling van de VS in de oorlog in Bosnië.

De minister stond samen met Clinton in het Witte Huis de pers te woord. De president noemde hem "een naaste adviseur en al lange tijd een vriend. Ik waardeer zijn wijze raad. Ik heb hem dat ook gezegd dat ik, nadat hij de rustpauze heeft gehad waarom hij gevraagd heeft, ten zeerste hoop dat hij andere opdrachten voor mijn regering wil overwegen."

Drie oppositie parlementariers in Japan lopen over

TOKYO - Drie parlementsleden van de oppositie voerende Liberaal democratische partij (LDP) in Japan zijn donderdag uit de partij gestapt en overgelopen naar de regeringscoalitie van premier Morihiro Hosokawa.

Fransen bijten het spits af:

Exodus Blauwhelmen uit roerig Somalië

MOGADISHU - Bijna duizend Franse militairen hebben woensdag Somalie verlaten. Zij luiden het begin in van een week waarin buitenlandse troepen massaal uit het Oostafrikaanse land vertrekken.

De aftocht van een groot deel van de troepen komt op een delicaat moment nu de Verenigde Naties (VN) er niet in lijken te slagen de belangrijkste Somalische clans ook maar enigszins met elkaar te verzoenen om hun land er weer bovenop te helpen. Na het mislukken van de Somalische vredesbesprekingen dit weekeinde in Addis Abeba, maken VN-functionarissen er geen geheim van dat zij vrezen dat er in Somalie een nieuwe burgeroorlog dreigt uit te breken na het definitieve vertrek van de Blauwhelmen.

In totaal vertrokken woensdag 977 Fransen per vliegtuig Mogadishu. Vele Fransen waren gelegerd in Baidoa, "de stad des doods" op het hoogtepunt van de hongersnood een jaar geleden waar toen rond vierhonderd mensen per dag stierven. In de stad is nu voldoende voedsel. Er blijven 98 Fransen achter in Baidoa om Somalische politieagenten op te leiden. In de zuidelijke havenstad Kismayo heeft het 950 man tellende Belgische contingent zijn hoofdkwartier overgedragen aan Indiase troepen. Alle Belgische militairen zullen het land op 26 december verlaten. Kismayo wordt door VN-commandanten gezien als het mogelijke brandpunt van een nieuwe burgeroorlog.

In Mogadishu maakten de eerste 650 man van de achtduizend Amerikaanse militairen zich op voor hun vertrek vrijdag. President Bill Clinton zette de golf van aftochten in gang toen hij in oktober aankondigde dat de Amerikaanse troepen binnen vier maanden zouden verlaten, nadat de VN er niet in geslaagd waren krijgsheer Mohamed Farah Aidid te arresteren en er zich een ware guerrilla begon te ontwikkelen tussen de buitenlandse militairen en Somalische strijders.

Moskou: kernbrandstof verdwenen

MOERMANSK - Uit een depot van de Russische marine bij Moermansk is opnieuw ruim een kilo kernbrandstof voor atoomonderzeeërs gestolen.

Dit moet gebeurd zijn door specialisten op het gebied van atoomenergie, die wisten waar het spul lag opgeslagen, zei generaal-majoor Fjodor Sjepotov van de marine donderdag. Enige weken geleden waren ook al staven uit een andere basis aan de Barentszee verdwenen. Zij zijn waarschijnlijk het land uitgesmokkeld.

Lucia: efficiëntere samenwerking bestuurslagen

Actievere rol Land in herstructurering

WILLEMSTAD — De Staten en de Landsregering zullen een actievere rol gaan spelen nu de bevolking van Curaçao zich heeft uitgesproken voor het behoud van de Antillen. Statenvoorzitter Dudley Lucia ziet bovendien voorlopig de tweede bestuurslaag niet verdwijnen. "Het moet wel efficiënter."

De belang en derhalve de macht van het Land lijkt in ere hersteld voor wat betreft de staatkundige toekomst. Althans voorlopig, omdat de overige Antilliaanse eilanden zich nog dienen uit te spreken over de staatkundige wensen. Daar zal zowel op eilandsniveau als op landsniveau aan gewerkt gaan worden. De commissie herstructurering kan formeel vandaag met haar werkzaamheden starten. Een landscommissie, in te stellen door het interimkabinet wordt in het concept regeerprogramma geacht voorbereidingen te treffen voor referenda op de eilanden.

De landsregering zag indertijd af van het houden van referenda op alle eilanden na de gebleken meningsverschillen. Curaçao besloot toen de spits af te bijten; de politici bereidden zich voor op een overwinning van optie B, de autonome status van Curaçao binnen het Koninkrijk.

Het ziet er nu naar uit dat ook aan het decentralisatieproces een halt zal worden toegeroepen. Lucia: "Je ziet nu weer de tendens van centraliseren." Het moet overigens allemaal wel anders. De verstandhouding tussen eilanden en Land zal gebaat zijn met 'een gezamenlijk streven'. "We moeten elkaar niet meer in de weg gaan zitten."

Uit een informatief gesprek van statenleden en de vertegenwoordigers van de A-groepen maakt Lucia op dat alleen de Curaçaose Statenleden zich verplicht voelen de herstructurering krachtig ter hand te nemen. Dat is ook begrijpelijk, aldus de statenvoorzitter. "Zolang de leden van de overige eilanden geen mandaat van de bevolking hebben gekregen voelen zij zich tot niets verplicht."

De ontmoeting van de A-groepen en de Staten vond plaats op beiderlei verzoek. Overigens waren slechts Curaçao en Bonaire vertegenwoordigd. De Bovenwindse vertegenwoordigers lieten weten 'belangrijker zaken aan hun hoofd te hebben'.

Half miljoen borgtocht voor zakenman

ORANJESTAD — Voor de Arubaanse zakenman J.A.(65), die in verband met de La Costa Cartelzaak in Miami is aangehouden, stelde de rechter gisteren de borgtocht vast op een half miljoen dollar.

Voorts werd bepaald dat J.A. zich eenmaal per week persoonlijk en tweemaal telefonisch bij de rechtbank moet melden. Hij mag de VS niet verlaten. Verstandig wordt in een ziekenhuis in Miami verpleegd in verband met complicaties met de drie *bypasses* die hij recentelijk in Houston kreeg alsmede zijn suikerziekte. Afgelopen maandag had hij voor de rechter moeten verschijnen, hetgeen wegens ziekte niet doorging. Gisteren werd zijn zaak wel behandeld.

Dat hij zich regelmatig moet melden, houdt verband met het feit dat de autoriteiten willen voorkomen dat A. de VS verlaat. Voorts moet hij een drugtest ondergaan en mag geen wapen dragen. Zijn eigendommen kunnen niet verkocht worden. A.'s documenten zijn in beslag genomen.

Irak respecteert nieuwe grens van VN voor Koeweit

KOEWEIT - Bagdad is woensdag begonnen zijn burgers terug te trekken uit het grensgebied dat volgens de nieuwe grens die de Verenigde Naties (VN) heeft bepaald in Koeweit ligt, zo hebben militaire waarnemers van de Verenigde Naties (VN) woensdag gezegd.

Koeweit heeft het nieuws verwelkomd, aldus de VN-waarnemerscommissie voor Irak-Koeweit (Unikom). "Op 13 december hebben wij een positief antwoord van de Iraakse autoriteiten over de evacuatie van de Iraakse bevolking en hun bezittingen aan de Koeweitse zijde van de pas bepaalde grens," verklaarde Unikom. "In Umm Qasr zijn de eerste stappen om burgers naar Irak te repatriëren op kleine schaal al zonder problemen gezet." In de verklaring stond niet of Irak inmiddels bereid is de loop van de grens te accepteren zoals een demarcatiecommissie van de VN die afgelopen mei vaststelde.

Hoge waardering van Amerikaanse toerist; Europa blijft achter

Sonesta hotel verwacht volgend jaar uit rode cijfers te komen

WILLEMSTAD — Het Sonesta Beach Hotel is klaar om 'op te stijgen na een wat moeizame start'. Het prestigieuze vijfsterren hotel aan het Rif heeft het eerste jaar met de 'gebruikelijke kinderziekten' doorlopen, maar volgens Lio Capriles (Rif Resort Hotel nv) zal al een jaar eerder dan verwacht de eerste winst worden geboekt en wel komend jaar. Dat is niet in het minst te danken aan een promotiebudget van 1,5 miljoen dollar en de Four Diamonds Award, waarmee Sonesta Curaçao is uitgeroepen tot een top tien resort van het Caribisch gebied.

De aandeelhouders betoonden zich tamelijk opgelucht na de goede tijding van het management, want het openingsjaar is bepaald niet vlekkeloos verlopen. Grootste tegenvaller was wel het gunnen van het Rifterrein ten oosten van het ITC aan de Hazelegergroep. Projektontwikkelaar Halabi (Rif Resort Hotel nv) zag daarmee een jarenlange droom wreed verstoord. In de trits ITC, Sonesta, Ramada hotel is het sluitstuk niet realistisch gebleken. Voornaamste reden: de overheid is niet langer van plan overheidsgaranties te verstrekken aan commerciële projekten.

Maar niet getreurd. Bankier Capriles zegt desalniettemin te hopen op een snelle verwezenlijking van het tweede hotel. Ook Danilo Checcucci staat daar bepaald niet afwijzend tegenover. De vice-president verwacht in 1994 veel van het zakelijk segment in de markt. "Maar we zullen nooit meer dan de helft van onze 250 kamers voor congresgangers reserveren." De toerist mag zich niet weggedrukt voelen door een grote logge groep. Een aanpalend hotel zal de balans in evenwicht houden, aldus Checcucci.

Christopher Baum, *vice president sales* van Sonesta International Hotel Corporation, zegt in 1994 al een *break-even* en zelfs de eerste winst te verwachten. Het eerste jaar bracht naar zijn zeggen veel meer Noordamerikaanse en Canadese gasten naar Curaçao dan verwacht. Tegenvallend waren de aantallen Nederlanders en Duitsers; Zuid-Amerika laat nog een diffuus patroon zien. Baum wil middels promotie in Europa en Zuid-Amerika toe naar een meer op Curaçao toegesneden plaatje: een hogere instroom vanuit Europa en Zuid-Amerika. Linda Patterson (marketing) liet weten dat voor 1994 al 15.000 kamers zijn geboekt, waarvan 7000 tentatief. Dat aantal zal met een smakelijke video-presentatie, die werd getoond aan aandeelhouders en pers en wereldwijd verspreid wordt, nog wel eens aardig hoog kunnen oplopen.

Dat Sonesta hoog scoort bij de Amerikanen is niet verwonderlijk gezien de publiciteit naar aanleiding van de *Four Diamonds Award.* Ook speelt volgens de Sonesta topman mee dat de Amerikaan tuk is op nieuwe bestemmingen. Dat Sonesta het operationele management ter hand heeft genomen heeft als prettige bijkomstigheid dat Curaçao opeens 'bestaat'. Dat is ook te danken aan het opduiken van Curaçao in de boekingscomputers van American en United Airlines.

Sonesta Curaçao is als twintigste hotel toegevoegd aan het imperium van Roger Sonnabend, dat ook Egypte, Bermuda, Aruba en Florida tot haar reikwijdte mag rekenen. Drie jaar geleden verkocht Sonnabend het wereldberoemde Sonesta hotel in Amsterdam aan een Duitse hotelgroep om daarmee kapitaal te vergaren voor de ontwikkeling van Curaçao.

Naast de *Award* heeft Sonesta Curaçao in het eerste kwartaal van haar bestaan bovendien de tweede hoogste kwaliteitsscore behaald van alle 20 hotels en *resorts*, dankzij de lovende rapporten van 'detective-gasten' en enquêtes.

Sonestagasten blijken overigens ook aanbevelingen voor verbeteringen te doen. Een veel gehoorde klacht is dat Curaçao bepaald rommelig is. Tevens is het nachtleven ontoereikend, volgens velen. Baum: "En het transport blijft een uitdaging." Het busvervoer heeft dit jaar voor de nodige problemen gezorgd. De hotelorganisatie CHATA procedeerde zelfs tegen de overheid om hun eigen vervoer veilig te stellen. Baum zegt blij te zijn dat nu eindelijk de taximeter zal worden ingevoerd, want over de afwezigheid daarvan blijken de vijfsterrengasten zich hogelijk te verbazen. Ook vinden de gasten het aanbod van attracties wat sobertjes, want verder wil Baum geen onvertogen woord horen. "Een Amerikaan wil uiteindelijk zon, zee en zaligheid."

Verhoging lonen ambtenaren op te brengen door burger

WILLEMSTAD — De verhoging van de lonen van de ambtenaren, op grond van het Hof-vonnis van begin december, zal "ergens" vandaan gehaald meoten worden. De vraag is alleen waar: gedeputeerde Stanley Betrian (Financiën) heeft "nog geen idee". "Maar het zal uit de gemeenschap moeten komen. Hoe en waar weet ik nog niet."

Betrian heeft informeel al wel met vakbondsleider Errol Cova (Sitek) gesproken, maar eigenlijk komt Betrian pas aan het eind van de procedure kijken. "Het valt onder Personeelszaken. Ik kom er pas aan te pas als er betaald moet gaan worden. Eerst moet vaststaan hoe hoog het bedrag is." En daarna moet worden bekeken waar dat bedrag dan vandaan moet komen, want de eilandskas is leeg. Uiteindelijk zal de gemeenschap op de een of andere wijze zijn steentje moeten bijdragen aan de uitvoering van het vonnis.

Zowel de vakbond als de overheid is nu bezig te berekenen hoeveel geld iedereen nog krijgt. De afdeling Financiën en de afdeling Juridische Zaken gaan vandaag met het RK Schoolbestuur aan tafel.

De door de Sitek aangespannen rechtszaken behelsen gelijke betaling voor gehuwde mannen en vrouwen (met terugwerkende kracht tot oktober '87) en het recht voor gehuwde en ongehuwde vrouwen met kinderen op kostwinners- en kindertoelage (met terugwerkende kracht tot 1986).

Beleefdheidscursus voor luchthavenpersoneel



■ *WILLEMSTAD - Het Curaçaose toeristenbureau heeft onlangs in samenwerking met American Express een 'Curaçao Hato Nice' training gehouden, gericht op de werknemers van de internationale luchthaven Hato. De cursus, waaraan zo'n 170 personen deelnamen, stond onder leiding van Tom Murphy en omvatte o.m. onderwerpen als 'beleefdheid' en 'stress management'. De deelnemers waren afkomstig van diverse instanties op Hato zoals de ALM, douane, immigratie, Curinta en de winkels in het luchthavengebouw. Op de foto het moment waarop een van de deelneemsters, mej. Felicia van de ALM, haar certificaat in ontvangst neemt uit handen van ms. Mary Kay Gaines van American Express.*

In afwachting rapport Joubert

AmvR St Maarten wordt waarschijnlijk verlengd

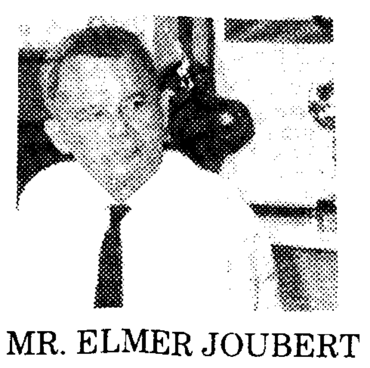
WILLEMSTAD/PHILIPSBURG/DEN HAAG — De algemene maatregel van rijksbestuur (AMvR) voor Sint Maarten zal morgen aan de orde komen tijdens een vergadering van de rijksministerraad. Het is niet uitgesloten dat er een tijdelijke 'tussenmaatregel' zal worden voorgesteld, in afwachting van het rapport van de commissie Joubert. Ondertussen zijn de Sint Maartense delegatie, een vertegenwoordiger van de Antillen en de Nederlandse regering vandaag overeengekomen, dat binnen zes weken nadat het rapport Joubert binnen is, er een besluit wordt genomen en een 'stappenplan' wordt gepresenteerd.

De commissie Joubert werd twee weken geleden ingesteld en zou binnen vier weken verslag doen van de huidige bestuurlijke situatie op Sint Maarten. Op grond van dat verslag moet de rijksministerraad binnen zes weken besluiten of de AMvR, die op 25 februari afloopt, moet worden verlengd of niet, en zo ja in welke vorm.

Maar vier weken zijn voor een dergelijk onderzoek erg kort, temeer daar er de nodige feestdagen tussen zitten. In Den Haag houdt men er daarom al rekening mee, dat eind december wellicht niet wordt gehaald als datum waarop het rapport wordt gepresenteerd. Een regeling voor de voortzetting van de huidige maatregel, is dan ook nodig om een 'gat' te voorkomen.

Ook Joubert is er nog niet geheel zeker van dat de commissie vóór 31 december klaar is. "Twee weken geleden dacht ik die datum zeker te zullen halen. Maar het duurde soms toch langer voordat we bepaalde mensen te spreken kregen, dus zo zeker ben ik nu niet meer. Het hangt ook een beetje af van waar Peter Verton (secretaris van de commissie) vandaag mee terugkomt uit Sint Maarten." Maandag zal Joubert kunnen aangeven of de gevraagde datum kan worden gehaald of niet.

Tijdens de bilaterale besprekingen tussen Sint Maarten en Nederland, die vandaag plaatsvonden, kwamen de partijen overeen dat binnen zes weken na het rapport Joubert er een besluit wordt genomen "over een maatregel gericht op bestuurlijke voorzieningen, die er toe moeten leiden dat Sint Maarten zich gedurende een overgangsperiode kan voorbereiden op de verwezenlijking van de eigen autonome bevoegdheden" (*full internal selfgovernement*).



MR. ELMER JOUBERT

Het betreft dan vooral een stappenplan dat (aan de hand van de aanbevelingen van de commissie Joubert) vooral de noodzakelijke regelgeving zal bevatten, zal aangeven hoe het bestuursapparaat moet worden versterkt, hoe de overheidsfinanciën op orde worden gesteld en hoe de bestuurlijke besluitvormingsprocessen er zullen gaan uitzien. In dat stappenplan moet ook worden aangegeven welke bevoegdheden Sint Maarten wel en niet krijgt.

In nogal cryptische bewoordingen kwamen Nederland en Sint Maarten overeen dat bij de afbakening van de bevoegdheden "uiteraard de uitkomst maatgevend zal zijn van het binnen en met de Nederlandse Antillen te voeren overleg over de verhouding tussen Sint Maarten, de andere eilanden en Nederland". Maar, zo beloven partijen elkaar, "het stappenplan zal concreet zijn, ijkpunten en evaluatiemomenten bevatten op grond waarvan een volgende stap kan worden gezet."

De besprekingen worden morgen voortgezet.

Tip Marugg 70 jaar

WILLEMSTAD — De Curaçaose schrijver Tip Marugg is vandaag jarig en 70 jaar geworden. Hij werd op 16 december 1923 geboren op Curaçao als Silvio Alberto Marugg en debuteerde met surrealistische gedichten in het tijdschrift *De Stoep*. Later maakte hij naam als romanschrijver.

Zijn proza munt uit in het uitbeelden van de beangstigende existentie van het vereenzaamde individu. Marugg ontving voor zijn laatste roman *De morgen loeit weer aan* een AKO-nominatie. De schrijver en zijn werk zijn tevens onderwerp van een verfilming. *De indiaan baarde een neger* toont een visueel drieluik van de drie groten van de Curaçaose literatuur: Frank Martinus Arion, Boeli van Leeuwen en Tip Marugg. In 1957 verscheen van de hand van de jarige auteur *Weekend Pelgrimage*. Tien jaar later publiceerde hij *In de straten van Tepalka*.

Politie: 'Dit is geen toeval meer'

WILLEMSTAD — [De] politie stuit op teveel sch[...] partijen en vreemde i[...] denten om van toeval [te] kunnen spreken. Dr[...] lijkt het trefwoord.

Drie weken geleden [werd] te Charo een man H[...] zijn been geschoten. [...] wilde niet uitleggen [...] en waarom hij gew[...] raakte. Hij deed geen a[...] gifte.

Binnen de politie tr[...] men de wenkbrauwen over het dodelijk onge[...] met een spookrijder [...] midden in de nacht [...] hoogte van Seru D[...] zonder aanwijsbare re[...] richting Julianabrug r[...] aan de verkeerde kant [...] de vangrail op de midd[...] berm. De man kwam [...] het leven door een fr[...] tale botsing met e[...] andere wagen waarbij [...] wagen tegen de vang[...] knalde en de cabine [...] de pickup totaal verni[...] werd.

Op grond van de log[...] vindt de recherche [...] hoogst bedenkelijk dat [...] Colombiaanse slachto[...] de verkeerde rijstro[...] koos. Men denkt eer[...] aan een achtervolging [...] weer verband zou kun[...] houden met drugs.

Theater Forum:

Papiaments aanleidin[g] voor huiselijke twist

WILLEMSTAD — Wat doet een leergierige jongen als hem verboden wordt om nog langer naar de Papiamentse les te gaan? Moeder ziet hem liever Franse les volgen en de omgekochte [...] vindt dat hij 'gewoon' [...] moeder moet geh[...] zamen. Na een hoog[...] pende ruzie geeft [...] jongen het op en zegt [...] Papiamentse les [...] Teatro Foro speelde [...] teren in het toneelstu[k] *lenga a bira skèrpi* [...] bent kritisch gewor[...] red.) met de vraag of [...] beslissing wel de juist[...] Plaats van handeling [...] patio van het Natio[naal] Taleninstituut.

Het antwoord dat regiss[eur] Humphrey Monte op [...] vraag had, wilde hij bij [...] publiek uitlokken. Daa[...] werd het stuk nog een [...] overgespeeld en werd [...] publiek uitgenodigd er [...] aan deel te nemen. Door [...] van de drie rollen over [te] nemen (moeder, hulp of zo[on]) kon de deelnemer een ei[...] wending geven aan het [...] loop van het toneelstuk. [...] de opzet was, gebeurde [...] verschillende deelnemers [...] de rol van de zoon hiel[...] voet bij stuk en gi[...] ondanks het gekrijs [...] moeder en hulp hun [...] weg. Eén deelneemster [...] het niet aanzien dat mo[...] van ellende flauwviel en [...] haar Papiamentse les [...] wat het was. Waarschijnl[ijk] nog wel de meest eerli[...] reactie uit het publiek, [...] door de regisseur geprik[...] werd om het juist niet [te] accepteren.

Het toneelstuk sne[...] daarmee ook een andere p[ro]blematiek aan, namelijk d[...] van de gezagsverhoudi[ngen] tussen ouders en kinderen. Voor moeder was 'je g[...] niet meer omdat ik het [...] een voldoende onderbou[...] argument waar de jong[...] het maar mee moest d[...] Regisseur Humphrey Mon[te] toonde daarmee een die[...] liggend verband tussen t[...] en cultuur.

Een bekende deelnemer [...] het publiek, Gibi Bacilio, [...] het toneelstuk een 'eind g[...] al goed' wending door [...] hulp de schuld te geven [...] het probleem en haar [...] huis uit te jagen. Moeder, [...] net bijkwam van haar [...] zoveelste beroerte, [...] daarna zonder veel gezicht[...] verlies haar kind aankij[...] en de jongen zijn Papi[a]mentse les laten volgen.

Voorlopig bestuur aangesteld

PAR structureert zichzelf en haar partijprogramma

WILLEMSTAD — De nieuwe politieke partij PAR is druk bezig invulling te geven aan het uit vijf paragrafen bestaande verkiezingsprogramma. Dinsdagavond werd al het voorlopige bestuur gekozen tijdens de eerste ledenvergadering. Zaterdag volgt een tweede ledenvergadering waarop ook andere geïntersseerden zich kunnen aanmelden als lid.

Op de eerste ledenvergadering waren 40 mensen uitgenodigd, maar er meldden zich spontaan nog 5 anderen. Het voorlopige bestuur van de PAR bestaat uit voorzitter Miguel Pourier, vice-voorzitter Lucille George-Wout, penningmeester fiscaal jurist Etienne Ys en oud-politieman (hoofd BNO) Pedro Atacho als secretaris. Verder zijn er nog de leden (oud-vakbondsman) directeur van de Universidad di Pueblo Ronchi Isenia, p.r. functionaris Michelle Capriles van de bank, marketing manager Nathalie Mau Asam, accountmanager Glenn Sulvaran en leraar Leonard Coffie.

Het partijprogramma bestaat uit vijf hoofdstukken. De eerste handelt over de herstructurering van de Antillen (waaronder ook de verhouding kiezer en gekozene en de verhouding met Nederland). Hoofdstuk twee is 'Behoorlijk en verantwoordelijk bestuur'. Dan volgen de sociaal-educatieve paragraaf waaronder ook welzijn; de financiële-monetaire paragraaf en de paragraaf emancipatie. Met dat laatste wordt gedoeld op 'verzelfstandiging'. "Hoe leer je een mens op eigen benen te staan," omschrijft PAR-voorzitter Pourier dat. Op welke wijze die doelen bereikt moeten worden, wordt thans nader uitgewerkt in verschillende commissies.

Wie eventueel regeringsverantwoordelijkheid zal gaan dragen, is nog niet vastgesteld, zo valt te concluderen uit de reactie van penningmeester Atacho op geluiden als zou hij kandidaat zijn voor minister van Justitie. "Een beetje voorbarig dat ik zo'n functie zou gaan bekleden." Voorlopig is hij secretaris van het voorlopige PAR-bestuur en zal hij met de overige voorlopige bestuursleden de voorbereidingen treffen opdat er in mei of juni een definitief bestuur kan worden gekozen, zo houdt Atacho diverse slagen om de arm.

Tien jaar geeist na ontsnapping uit De Grittenborgh

AMSTERDAM — Officier van justitie mr. I. Gonzales heeft woensdag voor de rechtbank in Amsterdam tien jaar gevangenisstraf geëist tegen de 20-jarige Antilliaan C. de J., die op 6 januari van dit jaar met geweld ontsnapte uit de Hoogeveense strafinrichting De Grittenborgh. De J. en twee andere uitbrekers gijzelden twee bewaarsters op hun weg naar buiten.

De strafeis gold tevens vier delicten die De J. na zijn ontsnapping zou hebben gepleegd: een overval in een Amsterdamse woning, een straatroof in Den Helder en twee keer een overval op dezelfde *coffeeshop*, eveneens in Den Helder.

Falen overheid oorzaak illegaliteit bouwsector

WILLEMSTAD — Een gebrek aan overheidscontrole leidt tot illegaliteit in de bouwsector. Ook duurt de aanvraag van een werkvergunning te lang. Daarnaast is het aanbod van legale werknemers in deze sector onvoldoende. Redenen voor werkgevers in de bouw om hun toevlucht te zoeken bij illegale werknemers. Dit blijkt uit een onderzoek van Landeline Concepcion, die vorige week afstudeerde aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

Voor haar onderzoek heeft Concepcion 20 bedrijven benaderd. Te weinig om een algemene uitspraak te kunnen doen over de hele bouwsector, waarin 102 bedrijven werkzaam zijn. Toch kan er volgens haar wel een globale indruk worden afgeleid uit de vragen die zij de bedrijven voorlegde. Haar onderzoeksvraag was welke motieven bedrijven (kunnen) hebben om illegalen in dienst te nemen. In de eerste plaats klagen deze werkgevers over de werklust van lokale mensen. Mensen die per dag betaald worden, werken volgens hen niet door. Een tweede motief vormen de hoge arbeidskosten. Als dan ook het aanvragen van een werkvergunning 6 weken duurt en er toch geen overheidscontrole is, wordt het voor werkgevers in de bouwsector wel erg verleidelijk om illegalen in dienst te nemen.
Over de omvang van de illegale arbeid bij deze bedrijven heeft Concepcion geen cijfers kunnen achterhalen.
De illegale werknemers zelf heeft ze ook opgezocht. In de politiecel, waar ze zaten te wachten op hun uitzetting. In totaal 30 illegalen uit de Caribische regio zijn door haar geïnterviewd. Daaruit blijkt dat de meesten op een toeristenvisum Curaçao binnenkomen en na het verstrijken ervan niet meer weggaan.
Bij de bedrijventelling van het Centraal Bureau voor de Statistiek in maart van dit jaar is het aantal legale werknemers in de bouw vastgesteld op 2388. Het CBS verzamelt volgens mevrouw Jeandor geen cijfers over illegaliteit in de bouwsector. Het is ook niet bekend of er in de bouwsector eerder sprake zou zijn van het werven van illegale werknemers dan in andere sectoren.
Volgens Concepcion moet de overheid meer werk gaan maken van controle- en sanctiemogelijkheden. Ook het vergroten van het lokale aanbod op de arbeidsmarkt is een belangrijke zaak. "Als werknemers bijvoorbeeld vaker op contractbasis worden aangenomen, zijn ze extra gemotiveerd om het werk snel klaar te krijgen, zodat ze ergens anders aan de slag kunnen", aldus Concepcion. Ook moet volgens haar de behandeling van de aanvraag van een werkvergunning sneller verlopen.

In het huidige beleid constateert zij een zinloze boeteregeling. Voor illegale werknemers is dit bedrag vastgesteld op 1000 gulden (en uitzetting), terwijl de werkgever er vanaf komt met een boete van 100 gulden. "Behalve dat een argument voor dit verschil ontbreekt, loopt een illegale werknemer toch niet met 1000 gulden op zak?", zo vraagt Concepcion zich af.

Know-how award 1993 voor ALM



■ *WILLEMSTAD - Nelson Pierre (links), uitgever van het blad Know-how, heeft gisteren de gelijknamige jaarlijkse 'award' uitgereikt aan ALM-directeur Kitland Chong. Een en ander vond plaats in het gebouw van de ALM-catering op Hato.*

Formatie moeizaam, formateur optimistisch

PNP niet onverdeeld blij met het concept-regeerprogramma van Paula

WILLEMSTAD — De PNP heeft vrij veel op- en aanmerkingen op het concept-regeerprogramma dat door formateur Jandi Paula eerder deze week is gepresenteerd. Welke dat zijn, wil secretaris-generaal Rufus Mc William nog niet zeggen. "Er is nu een team bezig een antwoord op te stellen dat vóór het weekeinde aan de formateur zal worden overhandigd," aldus McWilliam. Formateur Paula meldt regelmatig 'dat er goede vorderingen worden gemaakt en dat hij verwacht dat het interimkabinet er maandag kan zijn', maar dat lijkt om diverse redenen wat te optimisch.

Of die "op- en aanmerkingen" van de PNP wellicht tot gevolg zullen hebben dat er dit weekeinde nog geen plenaire vergadering kan plaatsvinden, "mag niet uit mijn woorden worden afgeleid," aldus McWilliam, die zegt niet van de details op de hoogte te zijn omdat hij een week is weggeweest en pas gisteren terugkwam. "Ik ben niet goed op de hoogte." Om die reden kan McWilliam ook niet ingaan op het al dan niet juist zijn van geruchten over mogelijke ministerskandidaten.

Een van de geruchten die over potentiële kandidaten de ronde doen, is dat oud-minister van Financiën Gilbert de Paula zal terugkeren in de actieve politiek. Dat wordt door De Paula zelf ten stelligste ontkend. Hij is géén kandidaat als interim-premier en ook geen kandidaat als minister van Financiën, of wat voor ministerschap dan ook. "Ik ben met pensioen gegaan en ik zal niet terugkeren in de actieve politiek," benadrukt De Paula desgevraagd. "Dat gerucht moet maar héél snel de wereld uit."

Het concept-regeerprogramma dat formateur Jandi Paula deze week aan de mogelijke nieuwe coalitiegenoten presenteerde, bevat de punten die de gouverneur in zijn opdracht ook al had meegegeven: de herstructurering van de Antillen, deugdelijk bestuur en de invoering van daartoe leidende wetsontwerpen. Ook moet het kabinet de Landsbegroting nog vóór 31 december behandelen in de Staten en moet het beslissen over de maatregel van hoger toezicht op Sint Maarten.

Daarnaast moet het interim-kabinet een referendum op alle eilanden (behalve Curaçao) voorbereiden met slechts twee vragen (optie A: een al dan niet geherstructureerde Antillen, B: rechtstreekse band met Nederland). Een puntje dat in de onderhandelingen met de drie samenwerkende Bovenwindse partijen (WIMP, DP Statia en SPA) nog wei tot problemen kan leiden bij het vormen van een coalitie. SPA-leider Vance James heeft inmiddels al laten weten niets te voelen voor het houden van een referendum.

Het concept-regeervoorstel bevat verder een punt, dat zeker in PNP-kringen niet goed zal zijn gevallen: "De ontwikkelingssamenwerking tussen de Antillen en Nederland zal op de bestaande voet worden voortgezet en waar mogelijk verbeterd." De PNP wil juist wijziging daarvan, zoals minister Smits (Financiën) onlangs duidelijk heeft aangegeven. Volgens hem moet de hele schuldenproblematiek anders worden aangepakt en moeten verder de eilanden die dat willen maar ieder apart een regeling voor ontwikkelingssamenwerking treffen met Nederland.

Al met al lijkt het idee van formateur Paula, dat er dit weekeinde plenair kan worden vergaderd en dat het interimkabinet er volgende week zal zijn, te optimistisch. Zeker nu er ook eerst gewacht moet worden op de terugkeer van Vance James en Leo Chance uit Nederland. Volgens Will Johnson zullen de WIPM, de DP Statia en de SPA elkaar eerst dit weekeinde op Sint Maarten ontmoeten om hun samenwerkingsovereenkomst af te ronden, op voorwaarde dat de PNP en de UPB dan al tot een akkoord zijn gekomen.

Of dat laatste al het geval is, kon vanmorgen niet worden achterhaald. In de wandelgangen van het Holiday Beach Hotel, waar de PNP en de UPB eerder deze week met elkaar vergaderden, klonk er over en weer nogal wat kritiek. Maar Statenvoorzitter Dudley Lucia meldde vanmorgen dat de PNP dit weekeinde naar Sint Maarten zal gaan voor de formatie. "Het moet dit weekeinde lukken."

Moenir Alam niet benoemd

Mendes wil over drie maanden eerste herstructureringsadvies

WILLEMSTAD — De Commissie Herstructurering kan onder voorzitterschap van Miguel Pourier aan de slag en wordt geacht 15 maart '94 de inventarisatiefase te hebben afgerond. In die periode hoopt het Bestuurscollege (BC) dat duidelijk wordt of de eilanden bereid zijn referenda te houden. Het BC bepaalde tevens dat de commissie uit niet meer dan zeven leden kan bestaan.

Het verzoek van de vier A-groepen om Lucita Moenir Alam toe te voegen als deskundige is weliswaar afgewezen, maar het staat de commissie volgens het eilandsbesluit vrij om 'zonodig deskundigen uit te nodigen om haar van advies te dienen'. Gedeputeerde Mendes de Gouveia: "We kunnen niet aan de gang blijven. Eerst was de verhouding 3/2, vervolgens schikte de Raadscommissie in tot vier afgevaardigden van de A-groepen en drie van het eilandgebied. Verder gaan we niet."

Onder voorzitterschap van Miguel Pourier (PAR) zijn de volgende leden benoemd: Norman Carolus (secretaris), Errol Cova (Kamara Sindikal), Randolph GIjsbertha (SSK), Agustin Diaz (Demokrat Outéntiko), Clarck Gomes Casseres (Korpodeko), Ivan Kuster (Hoofd Financiën).

Dat de commissie geacht wordt over drie maanden met een eerste advies te komen, betekent volgens de gedeputeerde van Staatkundige Structuur geenszins dat daarmee het werk is afgelopen. "We willen een *deadline* stellen omdat we de herstructurering voortvarend ter hand willen nemen." Maar tevens zegt Mendes de Gouveia dat hij geen blanco opdracht heeft willen geven. Na de eerste fase wordt bekeken welke vorderingen zijn gemaakt. Centraal staat het inventariseren van de knelpunten en de diverse standpunten over een te houden volksraadpleging.

In een schrijven aan het BC wijzen de vier samenwerkende groepen erop dat met het beëindigen van de inventarisatie de commissie niet klaar is. "Zij zal als toetsingscommissie van de werkzaamheden van de Landscommissie in de tweede fase blijven fungeren teneinde voldoende garantie te creëren dat het eindresultaat in overeenstemming is met de bevindingen van de eerste fase."

De kosten van de commissie zullen worden gedragen door het Bureau Staatkundige Structuur. Aan de leden is gevraagd een begroting op te stellen.

COMMENTAAR

Persvrijheid

DE PERSVRIJHEID in de Nederlandse Antillen is wettelijk vastgelegd in de Staatsregeling. Artikel 8 stelt dat: 'Niemand voorafgaand verlof nodig heeft om door de drukpers gedachten of gevoelens te openbaren. Schrijvers, uitgevers, drukkers en verspreiders van het geschreven woord, verantwoordelijk zijn voor het waarborgen van de openbare orde en zedelijkheid en moeten waken voor misbruik van de vrijheid van drukpers.

De vrijheid van meningsuiting is *de jure* dus geregeld, hoewel in het geval van de elektronische media er nog controlerende regels zijn, gebaseerd op een sterk verouderde Telegraafwet. In de dagelijkse praktijk ondervinden media en publiek ook weinig obstakels, wanneer zij hun mening willen vertolken, al hoort men de laatste jaren in kringen van vakbonden en politieke oppositie steeds meer geluiden die duiden op een 'cultuur van de angst'. Ambtenaren en anderen die voor hun broodwinning afhankelijk zijn van de overheid als werkgever, zouden bang zijn hun mening kenbaar te maken, uit angst voor represailles.
Vrijheid van meningsuiting alleen is in een democratie echter niet voldoende. Daarnaast heeft de burger ook het recht op informatie en moeten overheid en andere instanties bereid zijn alle relevante informatie, die te maken heeft met het bestuur, de besteding der openbare middelen en het welzijn van de gemeenschap vrij te geven voor publikatie. En die bereidheid ontbreekt bij onze bestuurders nog weleens. Hoe vaak gebeurt het niet dat, met name bij de overheid, belangrijke rapporten en andere documenten die de burger inzicht kunnen geven in het handelen van bestuurlijke instanties en organisaties, angstvallig geheim worden gehouden. Als ze dan 'toevallig' terecht komen op het bureau van een van de nieuwsmedia, zijn de betrokkenen zeer verontwaardigd en wordt er gedreigd met gerechtelijke stappen tegen degenen die ze hebben doen uitlekken.

In Nederland bestaat reeds sinds enige tijd de Wet op Openbaarheid van Bestuur, kortweg de WOB. Op basis hiervan kunnen media en burgerij publicatie van bepaalde stukken afdwingen, desnoods via de rechter. Een wet die gezien moet worden als een van de belangrijke voorwaarden voor behoorlijk bestuur, immers door de 'watchdog' functie van pers en publiek, kunnen degenen aan wie het bestuur is opgedragen op basis van de beschikbare informatie tijdig op 'onbehoorlijkheden' worden geattendeerd.

Het feit dat de Amigoe, als eerste persmedium buiten Nederland, gebruik heeft gemaakt van de WOB om een rapport over het reilen en zeilen van de GEBE op St.Maarten in handen te krijgen en te publiceren, betekent een belangrijke doorbraak. Nog belangrijker vinden wij het, dat in de proeve voor een regeringsprogramma van het interimkabinet in de maak, een Landsverordening openbaarheid van bestuur wordt voorgesteld. Het zijn tekenen die er op wijzen dat de Antillen eindelijk op weg zijn naar het werkelijk inhoud geven aan het begrip 'democratisch' waarvan onze politici zo graag de mond van vol hebben. Het zijn zaken die behoren bij het volwassen worden van een volk, dat toch eens op eigen benen moet gaan staan en dat op de weg daar naar toe geen slachtoffer mag worden van 'onderonsjes' van politieke machthebbers.

Primeur: open sollicitatie voor notaris

WILLEMSTAD — Voor het eerst houdt de regering een open sollicitatie voor het ambt van notaris. Als de wijziging op de wet op het notarisambt door de Staten komt mag het aantal standplaatsen van zeven notarissen naar tien uitgroeien.

De primeur van de open sollicitatie volgt op een jarenlang gevolgde lijn dat de opvolging van een vertrekkende notaris geregeld werd tussen de minister van justitie, de notaris en de kandidaat van hun keus.

De vacante plaats is die van notaris Sperwer die vorig jaar zijn ambt neerlegde. zijn waarnemer is mr Francis Gijsbertha. Curaçao heeft zeven notarisplaatsen verdeeld over vijf kantoren. Er zijn in het verleden kantoren geclusterd. De wet verbiedt dat niet. Op voorstel van de PNP-fractie heeft minister Suzy Römer van Justitie de wet op het notarisambt zo gewijzigd dat er maximaal tien notarissen mogen opereren op het eiland, zijzelf had eerst gedacht aan negen.

Een notaris wordt voor het leven benoemd door de overheid. Richtlijnen gebieden de beëdigde opmaker van akten nauwkeurig en gewetensvol te handelen. Berichtgeving over fraudezaken in het afgelopen jaar brachten ook het notariaat in het nieuws. Onderzoek naar verdachte bedrijven en personen leiden automatisch naar notarissen die overeenkomstig de wet de ondernemingen hadden opgericht of een rol speelden bij grondtransacties. Enkele notarissen protesteerden tegen huiszoekingen van justitie.

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 26216 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

·······

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

·······

NACHTREGELING DOKTOREN
Maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

·······

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Eagle, Juan E. Irausquin Blvd. Tel.: 29011.
Boven de brug:
San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat z/n. Tel.: 45712

·······

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

·······

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

·······

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

·······

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

·······

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

·······

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

·······

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352

Tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

·······

IFADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

·······

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

·······

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

·······

DIERENARTSEN
B. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

·······

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

·······

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

·······

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 After School Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International School; 21.40 Showbizz Today; 22.00 Christmas in New Zealand; 22.45 Candellight Ceremony; 23.15 Musical; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 15.55 Dastardly & Mutley; 16.24 Punky Brewster; 16.49 Square One; 17.17 The X-mas Tree; 19.03 Sesame Street; 19.03 World of Audubon; 19.49 Special: **Vida y Obra del Libertador Simón Bolivar**; 20.00 Telenoticias; 20.30 Simón Bolívar y Alexander von Hembold; 21.00 CNN International News; 21.40 Showbiz Today; 22.30 Movie: **Mary and Jozeph**; 23.33 Sports Tonight; 24. Sluiting.

·······

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Watersportbedrijven Eagle woedend op minister Croes

ORANJESTAD — De eigenaren van watersportbedrijven aan de Eagle Beach zijn nijdig op minister Rudy Croes van Justitie, die gisteren de beslissing nam dat alle watersportbedrijven daar moeten verdwijnen en vanuit een nog niet nader bepaalde plek moeten gaan opereren. "De minister baseert zijn beslissing op roddelpraatjes", aldus de watersportbedrijven.

Volgens de minister, zijn er te veel klachten binnengekomen over het gevaar van de jet-ski's en waverunners voor de zwemmers. De veiligheid is achteruitgegaan. Toen de minister afgelopen dinsdag weer een klachtbrief over jetski's ontving, nam hij de beslissing dat dit hele watersportgebeuren van Eagle Beach moet verdwijnen. In de tussentijd wordt gezocht naar een andere plek vanwaaruit de watersportbedrijven kunnen opereren. De minister ontving klachtbrieven van de Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), La Cabana, Amsterdam Manor en andere personen die gebruik maken van dit stuk strand.

Mirtho Geerman, van Mirto's Watersports n.v., stelt in een reactie namens alle watersportbedrijven, dat het zover is gekomen dat Arubanen net als minister Croes nu vanaf de rotsen hun watersportbedrijven moeten voortzetten, omdat de minister zijn "macamba's van Amsterdam Manor en andere élitekornuiten van de hotels moet beschermen".

De bewindsman wordt ervan beschuldigd op roddelpraatjes af te gaan en datgene te doen wat de macamba's hem opdragen. Het is een schande, aldus Geerman, dat legitieme Arubanen die MEP-sympathisanten in hart en nieren zijn, op zo'n brute wijze worden behandeld. Hij wordt eraan herinnerd, dat indertijd de AVP-regering in de Staten een wet passeerde dat watersportbedrijven aan het strand kunnen opereren. Toen dat gebeurde, dachten de macamba's nog helemaal niet aan het bouwen van Amsterdam Manor. "Zonder ons standpunt te horen, neemt u als minister de roddelpraatjes van de macamba's over en belet ons, Arubanen uit Tanki Leendert, onze waverunnerhandel te drijven en service te geven aan de toeristen".

Geerman vraagt aan de minister waarom volgens zijn concept Arubanen geen bedrijf kunnen leiden en hij alleen buitenlanders beschermt. Hij vraagt zich verder af wat het motief is om de macamba's meer ruimte aan het strand te geven dan de Arubanen. De minister wordt dringend verzocht gehoor te geven aan het verzoek van de watersportbedrijven om hun standpunt bekend te maken. Zo niet, dan zal de MEP-partijraad worden benaderd over deze discriminatie van minister Croes tegen de Arubanen.



■ *ORANJESTAD — Richard Harms en Hubert Toppenberg zijn benoemd tot plaatsvervangende leden van de Algemene Rekenkamer van Aruba (ARA). Op de foto leggen ze de eed af in handen van gouverneur mr. Olindo Koolman en in het bijzijn van minister Ella Tromp van Financiën en de Rekenkamerleden Hubert Lopez (voorzitter), drs E. de Cuba (secretaris) en Pablo Croes (lid).*

Neef vindt stoffelijk overschot

ORANJESTAD — In een woning aan de Weg Rooi Congo heeft een familielid woensdagmiddag het stoffelijk overschot gevonden van Robert Henry (25), die vermoedelijk reeds drie weken dood was. Justitie stelt een onderzoek in.

Een neef van het slachtoffer was naar de woning gegaan om namens de ouders in Nederland een pakje aan Robert te overhandigen. Hij vond zijn neef op de grond en reeds enige tijd overleden. De gewaarschuwde autoriteiten begonnen met een onderzoek. Het stoffelijk overschot werd door de begrafenisonderneming van Zepp Wever naar de begraafplaats gebracht en ter aarde besteld.

Priscilla voelt zich als een vis in water

ORANJESTAD — Tijdens record-zwemwedstrijden in het POVA-zwembad heeft Priscilla Tjon Kon Sang, van zwemvereniging Stingray Swimming, vier Arubaanse zwemrecords in de categorie 9 tot 10 jaar op haar naam gebracht.

Zij haalde de records op de 50 meter schoolslag in een tijd van 0.40.37 minuten (haar eigen oude record was 0.41.90), op de 100 meter vlinderslag in 1.25.06 min. (oude record 1.28.72), op de 100 meter vrije slag in 1.13.99 (oude record 1.16.00) en op de 100 meter schoolslag in 1.35.68 (oude record 2.01.00).

Priscilla heeft zich in de afgelopen twee jaar ontplooit tot de beste zwemster in haar categorie en heeft vrijwel alle belangrijke zwemevenementen op Aruba gewonnen. De Arubaanse Zwembond heeft dan ook gemeend haar te moeten voordragen als beste zwematlete voor 1993. Zij wordt tijdens het Gran Gala Deportivo, op vrijdag 17 december in Cas di Cultura, gehuldigd.

Officiële opening van nieuwe taxi centrale

ORANJESTAD — Gisteren vond de officiële opening plaats van de nieuwe taxi centrale van Aruba Transfer Tour & Taxi C.A. (ATTT) te Pos Abao. Het is het eerste eigen gebouw van de ATTT, dat in 1954 als 'Arubaanse Chauffeurs Unie' voor taxi- en autobuschauffeurs werd opgericht onder voorzitterschap van wijlen Shon A Eman.

De taxi-chauffeurs gingen in 1977 als ATTT verder in het openbaar vervoer en hadden hun eerste centrale in een klein gebouwtje achter 'La Moderna'. Hierna verhuisde de centrale naar de Hendrikstraat (Rincon Criollo), Dakota Shopping Paradise, het De Veer-gebouw en Alhambra Bazaar.

De bouw van de eerste eigen centrale te Pos Abao is mogelijk geworden door financiële bijstand van Caribbean Mercantile Bank (CMB). Daarvoor hadden verschillende commerciële banken en financiële instituten een 'nee' laten horen aan de ATTT, die zelf beschikte over éénderde van de totale investering in contant geld. De ATTT zal nu in de tweede fase een 'Industrial Consumer Gasoline & Diesel Station', een 'car wash' en een 'fast-lube service' gaan uitvoeren.

Volgens minister Benny Nisbet van Vervoer en Communicatie, één van de sprekers bij de opening, zal het nieuwe gebouw zeker bijdragen tot het welzijn van het toerisme. Ten aanzien van het regeringsbeleid in de onderhandeling met de ATTT, denkt de minister aan de ondertekening van een protocol dat een stabiliteit moet garanderen in de gedachte van elke taxichauffeur. Voorts, dat bij het doorvoeren van wijzigingen dit zal geschieden in samenwerking met de ATTT.

Volgens Nisbet is het ook van belang dat een nauwe samenwerking tussen regering en ATTT moet gaan zorgen voor een pensioenfonds voor taxi-chauffeurs. Nisbet verklaarde, dat zolang hij minister is, de ATTT kan rekenen op zijn medewerking voor de totstandkoming van dit pensioenfonds.

De minister stelde in zijn toespraak ook voor dat *upgrading* van de taxi-chauffeurs door middel van cursussen, van groot belang is voor de verbetering van de te geven service aan bezoekers.

Briesen zet ARMA in hemd

ORANJESTAD — Minister voor Toerisme, ing. Eddy Briesen, heeft zijn verbazing geuit over de verklaring van de Aruba Retail Merchants Association (ARMA), waarin de overheid verzocht wordt geen belasting op cruise-toeristen te heffen, aangezien dit de cruise schepen zal wegjagen.

Briesen meent dat de vereniging van kleinhandelaren met deze uitspraak nu plotseling 180 graden is omgeslagen omdat het enige maanden geleden wèl achter de voorstellen stond om 10 dollar cruise belasting in te voeren.

Om dit te bewijzen haalde Briesen de voorstellen aan van de werknemers en werkgevers organisaties, waaronder ook ARMA, naar aanleiding van de maatregelen van de regering in juli. Voorgesteld werd om een cruise belasting van 10 dollar in te voeren.

Dit voorstel nam Briesen mee naar de vergadering van de CTA die op Aruba werd gehouden omdat voor hem vast stond dat alle organisaties achter de invoering van deze belasting stond. Tijdens de CTA-vergadering werd met instemming van alle 32 lidstaten besloten dat met ingang van 1 april 1994 de cruise belasting 5 dollar zal bedragen. Deze wordt per oktober 1994 7,50 dollar en per oktober 1995 10 dollar. De bewindsman herhaalde vanmorgen het een vreemde zaak te vinden dat ARMA met een verzoek komt, dat zij zelf in eerste instantie heeft gesteund.

Charro Kelly wint rechtzaak tegen AVP

ORANJESTAD — In het geding dat ex-minister Charro Kelly aanspande tegen AVP-leider mr. Henny Eman ter zake beledigingen, heeft de rechter Kelly in het gelijk gesteld en Eman veroordeeld tot een schadevergoeding aan Kelly van 2500 florin. Kelly eiste een schadevergoeding van 70.000 florin.

Charro Kelly had genoeg van de insinuaties van de AVP, en diens leider Eman, dat hij tweedehands overheidswagens voor vijf florin zou hebben verkocht en spande daartegen een geding aan. Kelly verwacht dat met deze rechterlijke uitspraak een einde komt aan de ongegronde aanvallen op zijn persoon. Het is nog niet bekend of hoger beroep door Eman wordt aangetekend.

Personeel Americana in staking

ORANJESTAD — De casino-werknemers van Americana Aruba zetten hun actie voort, nadat ook gisteren geen oplossing werd gevonden voor betaling van hun bonus.

Vakbond FTA zond een fax aan de Aruba Bank, welke belast is met de financiële zaken, waarin een spoedvergadering verzocht werd om uiterlijk 12 uur gistermiddag. Het ultimatum verliep zonder dat er een reactie van de bank binnenkwam. Vakbond en werknemers gaan er van uit dat de Aruba Bank de cao niet nakomt door geen bonus te betalen aan de werknemers. Men is vastbesloten door te gaan met de staking totdat de bank besluit de bonus te betalen.

Inschrijving voor visserij-centrum

ORANJESTAD — Van 16 tot 22 december hebben alle vissers de gelegenheid zich in te schrijven voor gebruik van de pier, opslagruimte en andere faciliteiten van het visserij-centrum Noord. De inschrijving is van 8.30 tot 12 uur en van 13.30 tot 15.30 bij Damiano Kelly op de afdeling Landbouw, Veeteelt en Visserij te Santa Rosa. Men kan zich tevens opgeven als lid van het Centro di Pesca Noord.

Eerste fase renovatie Tamarijn beach resort

ORANJESTAD — Precies 107 dagen na aanvang van de eerste kamer-uitbreidingen en werkzaamheden aan het Tamarijn Aruba beach resort, het voormalige Divi Tamarijn, is het low-rise hotel vanmiddag heropend met toespraken van premier Nelson Oduber, minister ing. Eddy Briesen, managing director Tom Pas en president Sam Haigh van DHC Hospitality Corp.

Deze 3 miljoen dollar kostende renovatie is de eerste fase in een serie van vijf, met een totaal kostenplaatje van 7,5 miljoen dollar, gefinancierd door particuliere en commerciële beleggingen, door met name de Bank of Nova Scotia en diens filiaal de Caribbean Mercantile Bank n.v. (CMB).

Tijdens de toespraken werd Albo Aruba n.v. en *sub-contractors* Bopel Aruba n.v. en Wegenbouw n.v. uitdrukkelijk genoemd vanwege de totstandkoming van de constructie. Een extra woord van dank ging ook uit naar de architecten en ontwerpers, Todd Lee, Clark, Rozas Associates, Inc. and Food and Wine Research Inc., beiden uit Boston, en de adviezen van Loyens & Volkmaars.

In Tamarijn geeft de compleet gerenoveerde lobby toegang tot het zwembad en de prachtige en kleurrijke tuinen. Gasten kunnen genieten van de zitjes bij het strand, tot een gourmet a-la-carte diner in het Palm Court Restaurant en Italiaanse specialiteit-gerechten.

Het nieuwe Tamarijn beschikt ook over een volledig ingericht fitness centrum en een *game-room* en video-ruimte. Windsurfen, snorkelen, tennis, fietsen, en een zeilcruise zijn enkele voorbeelden van de georganiseerde activiteiten. 'Coconuts' is een nieuwe bar op het strand met een adembenemend uitzicht op zee.

Op WK-Voetbal in Verenigde Staten

FIFA stelt voor Oranje in groep 2 te plaatsen

LAS VEGAS — Het Nederlands elftal wordt zondag in Las Vegas bij de loting van de eindronde van het WK-Voetbal in groep 2 geplaatst. Dat is de voordracht van de wereldvoetbalfederatie FIFA en de Amerikaanse organisatie. Groep 2 zal bestaan uit vier Europese landen: Spanje, Rusland, Ierland, Roemenië, Bulgarije en Spanje. Groep 3 wordt een mengeling van Afrikaanse en Zuidamerikaanse landen: Kameroen, Marokko, Nigeria, Bolivia, Colombia en Mexico. De groepen 1 en 4 blijven ongewijzigd.

Met de voorgestelde indeling wijkt FIFA af van het bij vorige WK's gehanteerde punten-systeem. De groepsindeling werd gemaakt aan de hand van de prestaties van de deelnemers op de laatste drie WK's. In dat geval had Nederland in groep 3 ingedeeld moeten worden.

Onder druk van de Europese deelnemers heeft FIFA gekozen voor een geografische indeling in de groepen 2 en 3. Groep 1 blijft onveranderd bestaan uit de geplaatsten, groep 4 uit de zwakste deelnemers. Het slachtoffer van de nieuwe indeling werd Zweden, dat naar groep 4 verhuisde. Nederland steeg een groep, van 3 naar 2.

Definitief zijn de voorstellen nog niet. Donderdag volgt de laatste beraadslaging tussen FIFA en de Amerikanen over de groepsindeling. Sepp Blatter, secretaris van FIFA, liet evenwel woensdag in Las Vegas doorschemeren, dat beide instanties het eens zijn.

De voorgestelde indeling voor alle groepen: Groep 1: Duitsland, Verenigde Staten, Argentinië, Brazilië, België en Italië. Groep 2: Nederland, Spanje, Ierland, Rusland, Roemenië en Bulgarije. Groep 3: Kameroen, Marokko, Nigeria, Bolivia, Colombia en Mexico. Groep 4: Zuid-Korea, Saudi-Arabië, Zweden, Noorwegen, Griekenland en Zwitserland.

SCHAATSEN / LEEUWARDEN — Het ledenbestand van de Vereniging Friesche Elfsteden is dit jaar met 3,2 procent gedaald tot 13.841. De Leeuwarder notaris Wierda lootte 2750 potentiële deelnemers in, na een inschrijving van ruim 16.000. Voor een eventuele Elfstedentocht zijn 16.000 startplaatsen. Reina Witteveen werd vrijdag tijdens de jaarvergadering als eerste vrouw in het bestuur gekozen. Zij volgt in de portefeuille Publiciteit en Huisvesting Auke Nauta op.

PSV heeft voor de tweede keer mazzel tegen Willem II

EINDHOVEN — Voor de tweede keer dit seizoen heeft Willem II in Eindhoven tegen PSV onnodig een voorsprong uit handen gegeven. Dat leidde woensdagavond in de vierde ronde van de strijd om de KNVB-beker tot uitschakeling. PSV won met de krappe score van 2-1. Dezelfde score was eerder in de competitie bereikt. Het team uit Eindhoven blijft daardoor kans houden op het winnen van een hoofdprijs. Het positieve resultaat kwam met pijn en moeite tot stand.

Ondanks het verlies, was Willem II evenals een paar maanden eerder in de competitie wat sterker. PSV had afgezien van wat harde werkers slechts een speler die er echt boven uitsprong. Dat was Hoekstra. De Tilburgers hadden meer jongens met leuke acties in huis.

PSV kan met nog een wedstrijd (thuis tegen het zwakke Groningen) te gaan het eerste deel van het seizoen nog enigszins redelijk afsluiten. "Overwinteren" in de beker, derde in de competitie. Trainer Aad de Mos doet het daar voorlopig mee. Veel meer zit er waarschijnlijk ook nog niet in. Daarvoor was het spel ook woensdag te middelmatig en werd de zege te veel door geluk en toevalligheden bereikt.

Met name de eerste helft behoorde woensdag aan Willem II. Het was slechts aan een bevlieging van Hoekstra te danken dat PSV niet met een achterstand ging rusten. Na bijna een half uur maakte hij met een fraai schot gelijk, na eerst een drietal Tilburgers op de vierkante meter te hebben uitgespeeld.

Na 21 minuten had Van Arum het gedurfd en het uitgekiend spelende Willem II op voorsprong gezet. Hij tikte in, na een knap uitgespeelde aanval opgezet door Sylla en Van Hintum. Doelman De Ron, de vervanger van de tijdens de *warming-up* aan de rug geblesseerd geraakte Hans van Breukelen, maakte bij de treffer een aarzelende indruk.

In aanvallend opzicht was Willem II creatiever en doelgerichter. Sylla en Stewart waren voortdurend sterker dan hun bewakers, Van Arum won in de lucht vrij veel van Van der Gaag. Met name in het midden werd PSV met regelmaat weggetikt, simpel en alleen al door het feit dat Willem II daar constant een speler meer had lopen.

In het tweede deel was PSV wat agressiever, maar bleef Willem II slimmer. Bij inzetten van Stewart en Van Arum ontsnapte de Eindhovense ploeg twee keer aan een achterstand. Een vrije trap van Erwin Koeman voerde uiteindelijk tot de beslissing. De aanvoerder legde de bal bekwaam op het hoofd van de opgekomen verdediger Van der Gaag, die inknikte.

Natuurlijk was PSV niet bij machte het spel in de slotfase souverein uit te spelen. Willem II bleef nog lang dreigen, vooral ook omdat de merkwaardig leidende Van Dijk om onduidelijke redenen zeven minuten extra tijd bijtelde. Ondanks de aanwezigheid van doelman Jansen in het strafschopgebied van PSV bleef de gelijkmaker uit.



■ *MIAMI — Het Argentijnse voetbalelftal heeft revanche genomen voor de nederlaag in de finale van het WK in Italië. Ook zonder de grote inspirator Diego Armando Maradona die geblesseerd is, werd Duitsland in een oefenwedstrijd in Miami met 2-1 verslagen. Na afloop kon bondscoach Basile tevreden vaststellen dat de wraak voor Rome 1990 niet uit de lucht was komen vallen. De zege op de wereldkampioen was terecht. De Duitsers leden na precies een jaar (16 december 1992 Brazilië - Duitsland 3-1) weer eens een nederlaag.*

Het verlies kreeg na ruim een uur gestalte door een doelpunt van Balbo. Vroeg in het duel hadden Hernan Diaz (5e minuut) en Möller (9e minuut) de ruim 25.000 Amerikaanse toeschouwers de weg naar het doelnet gewezen. Beide doelpunten waren van grote klasse. Het spel van de Duitsers, met aanvoerder Matthaus in de rol van laatste man, gaf Berti Vogts in het vervolg echter te denken. Op de foto een actiemoment.

FC Twente in bekercompetitie verslagen

Stefan Pettersson leidt Ajax met twee doelpunten naar kwartfinales

AMSTERDAM — Ajacied Stefan Pettersson is veel te goed voor de bank. De 30-jarige Zweed bewees woensdagavond in de bekerwedstrijd tegen FC Twente zijn nog altijd niet geringe kwaliteiten. Als invaller voor topschutter Jari Litmanen besliste Pettersson kort na de rust met twee puntgave treffers binnen vijf minuten het tegenvallende duel. Dank zij de produktieve inbreng van de routinier, die na dit seizoen terugkeert naar zijn vaderland, bereikte Ajax met 4-1 de kwartfinales.

De winterkampioen en de laatste Nederlandse vertegenwoordiger op Europees niveau, blijft derhalve op drie fronten strijden voor een hoofdprijs. Ajax had tegen FC Twente nog iets goed te maken. Twee maanden geleden veroorzaakte de eerste en voorlopig enige competitie-nederlaag in Enschede (2-1) de nodige onrust binnen de Amsterdamse gelederen.

Het vorige seizoen gingen zelfs beide eredivisie-duels met de Oosterlingen verloren. Begin dit jaar won Ajax in de kwartfinales van het KNVB-bekertoernooi pas in de verlenging (4-2), na ternauwernood een achterstand van 2-0 te hebben weggewerkt.

FC Twente maakte het de titelverdediger in de Meer dit keer niet al te lastig. De ploeg van de bekritiseerde trainer Rob Baan werkte hard, verdedigde stug, maar kwam in aanvallend opzicht techniek en creativiteit te kort. Dat allemaal om Ajax echt in verlegenheid te kunnen brengen.

Het keurkorps van Louis van Gaal leverde voor Amsterdamse begrippen een ronduit matige eerste helft af. De thuisploeg wist zich geen raad met de gezonde agressie van FC Twente, dat vanuit een gesloten verdediging en een versterkte middenlinie speelde. Ajax dwong weliswaar een groot veldoverwicht af, maar het vele balbezit leverde nauwelijks opgelegde kansen op. Te veel Ajacieden vielen op het drijfnatte en boterzachte veld uit de toon.

Vleugelspits Finidi startte pover met een aantal zwak getrapte hoekschoppen en kon zich daarna evenmin onderscheiden. Ook Van den Brom, Overmars, topschutter Litmanen en Ronald de Boer maakten zich schuldig aan veel balverlies. Uitgerekend de slechtste Ajacied, middenvelder Seedorf, rook in de slotfase van de eerste helft tot twee keer toe aan de openingstreffer voor Ajax.

De jeugd-international, die dit seizoen Pettersson uit het elftal heeft gedrongen, loste in de 35ste minuut het eerste Amsterdamse schot, dat het doel van Boschker op een paar meter miste. Een minuut later redde de Enschedese sluitpost half op een nieuwe doelpoging van Seedorf. Pahlplatz haalde de rollende bal net op tijd van de doellijn weg. Kort daarna had het groeiende Ajax toch succes uit de eerste vloeiende aanval. Rijkaard bereikte in de diepte Litmanen, wiens voorzet door Ronald de Boer beheerst werd afgerond, 1-0.

FC Twente had de achterstand min of meer aan zichzelf te wijten. De Tukkers kwamen na tien minuten gevaarlijk in de buurt van doelman Van der Sar. Eerst blokkeerde de koele Ajaxgoalie met zijn been een diagonale schuiver van Pahlplatz, amper een minuut later zette hij zijn hand achter een slappe inzet van Van Halst. Het offensiefje van FC Twente verdween even snel als het was opgekomen. Afgezien van een verraderlijke draaibal van Vurens, die net voorlangs ging, verrichtten de gasten in de eerste helft geen offensieve acties meer.

Met Pettersson voor de lichtgeblesseerde Litmanen liep Ajax kort na de rust snel weg van FC Twente. De veelzijdige Zweed scoorde eerst uit een *pass* binnendoor van Ronald de Boer en trof vier minuten later opnieuw doel met een knappe kopbal uit een voorzet van Finidi. De wedstrijd bleef ook na de demonstratie van Pettersson rommelig.

Leurink deed in de 63ste minuut op aangeven van Pahlplatz nog wel iets terug, maar invaller Mols verzuimde uit twee aardige kansen de spanning terug te brengen. Als vervanger van Seedorf mocht de Deen Hansen, die tijdens de winterstop terugkeert naar zijn vaderland, in de slotfase nog even afscheid nemen van het Amsterdamse publiek.

Acht minuten voor tijd vestigde de redelijk leidende arbiter Luinge, de kwelgeest van Feyenoord en vooral trainer Willem van Hanegem, toch nog de aandacht op zich. Na een overtreding van Zwijnenberg op Overmars kende hij een strafschop toe aan Ajax en deelde hij een rode kaart uit aan de boosdoener. Reglementair waren de beslissingen van de Groninger juist, hoewel de wedstrijd natuurlijk al lang was gespeeld. Blind benutte de strafschop zonder moeite: 4-1.

Harm Wiersma maakt indruk in eerste match WK-Dammen

IZJEVSK — Oud-wereldkampioen Harm Wiersma heeft in de eerste partij van de tweekamp om de wereldtitel dammen tegen titelverdediger Alexei Tsjizjov grote indruk gemaakt. In zijn favoriete klassieke spel-genre kwam de wereldkampioen onder grote druk te staan. Hij slaagde er kort na de tijdnoodfase nog juist in een puntendeling veilig te stellen. Na een rustige opening toonde de zesvoudig oud-wereldkampioen Wiersma zich behendiger in het subtiele laveren.

In het middenspel moest Alexei Tsjizjov zich met een geforceerde manoeuvre in veiligheid brengen, waarna Harm Wiersma een doorbraak-actie op touw zette. Ondanks lichte tijdnood wist de wereldkampioen een scherpe verdediging voor de remise. Ook na afloop werd bij analyses geen winst voor Wiersma gevonden.

De openingsceremonie van de tweekamp in de hoofdstad van de republiek Oetmoerkie werd bijgewoond door zo'n 1.500 mensen. Een van de woordvoerders was Mikhail Kalasjnikov, de ontwerper van het gelijknamige geweer. Veelvoudig Olympisch en wereldkampioene Langlaufen Koloekova, een legende in deze streek, was met vele andere sportsterren uit de streek eveneens aanwezig.

Voor Izjevsk is dit het eerste grote sportevenement in de historie en de ontluikende zakenwereld grijpt dit gebeuren aan om contacten te leggen en naamsbekendheid te verkrijgen. Plaatselijke sponsors legden 80.000 dollar prijzengeld op tafel voor dit deel van de tweekamp. Bij de openingsceremonie boden enkele kleinere bedrijven spontaan nog drie miljoen roebel (ongeveer 5.000 gulden) extra aan. De twee dammatadoren spelen hun partijen op een groot podium in een theaterzaal, die plaats biedt aan circa 1.500 toeschouwers.

In totaal worden in Izjevsk zeven partijen gespeeld. Op 23 of 24 december wordt dit eerste traject afgesloten. Daarna verhuist het circuit naar Tallin, de hoofdstad van Estland, waar op 27 en 28 december wordt gespeeld. Op 29 december komen beide spelers naar Nederland, waar de tweekamp op 7 januari wordt voortgezet. Dat derde deel van de match speelt zich dan af in Friesland, waar de resterende elf partijen in evenzovele gemeenten worden gespeeld.

ZETTENVERLOOP

In Izjevsk werden de volgende zetten gedaan in de eerste ontmoeting tussen de huidige damkampioen Tsjizjov en de Nederlandse uitdager Wiersma:

Tsjizjov (Wit) - Wiersma (Zwart): 1. 32-28, 18-23; 2. 38-32, 12-18; 3. 31-27, 7-12; 4. 37-31, 20-24; 5. 42-38, 14-20; 6. 47-42, 10-14; 7. 41-37, 5-10; 8. 46-41, 1-7; 9. 34-29, 23x34; 10. 40x29, 17-21; 11. 31-26, 19-23; 12. 28x30, 20-25; 13. 26x17, 11x31; 14. 36x27, 25x23; 15. 35-30, 15-20; 16. 30-25, 20-24; 17. 33-28, 14-19; 18. 39-33, 7-11; 19. 45-40, 10-15; 20. 44-39, 11-17; 21. 37-31, 17-21; 22. 31-26, 2-7; 23. 26x17, 12x21; 24. 49-44, 7-11; 25. 40-34, 9-14; 26. 44-40, 8-12; 27. 40-35, 21-26; 28. 41-37, 4-9; 29. 34-29, 23x34; 30. 39x30, 18-23; 31. 43-39, 13-18; 32. 28-22, 9-13; 33. 50-45, 23-28; 34. 32x23, 19x17; 35. 30x10, 15x4; 36. 37-31, 26x37; 37. 42x31, 17-21; 38. 48-43, 21x32; 39. 38x27, 12-17; 40. 43-38, 17-21; 41. 38-32, 3-9; 42. 33-28, 21-26; 43. 39-33, 26x37; 44. 32x41, 18-22; 45. 27x18, 13x22; 46. 28x17, 11x22; 47. 25-20, 16-21; 48. 35-30, 22-27; 49. 33-28, 27-31; 50. 28-22, 31-36; 51. 30-24, 36x47; 52. 20-15, 47x20; 53. 15x24 en remise.

Doelpunt Vonk niet genoeg voor Manchester City

LONDEN — De hoop van Manchester City, dit seizoen niet bijster te spreken over de resultaten, op bekersucces is woensdag de bodem ingeslagen. In de replay tegen Nottingham Forest, gedegradeerd naar de eerste divisie, verloor City in de vierde ronde van de League Cup met 1-2. Een doelpunt van de Nederlander Michel Vonk, die in de zestiende minuut raak kopte namens Manchester City, was niet genoeg.

Dat dankte Forest met name aan Neil Webb, die schitterde als in zijn dagen als international. Webb kwam dit seizoen door een dijbeen-blessure nog maar een keer of vijf in actie. Woensdag was hij als invaller superieur. Hij nam in de 74ste minuut de gelijkmaker voor zijn rekening en kookte drie minuten voor het slotsignaal de winnende treffer van Cooper voor.

Verlies op Mitsubishi-tennis

Schapers krijgt nieuwe rol in het Nederlandse tennis

AMSTERDAM — Michiel Schapers was ooit Nederlands beste tennisser na Tom Okker. Dat totdat de jongeren Richard Krajicek, Paul Haarhuis, Jan Siemerink, Marc Koevermans en Jacco Eltingh een aantal jaar geleden doorbraken in het internationaal tenniscircuit. Dat vijftal passeerde Schapers op de ATP-ranglijst en liet hem zelfs heel ver achter op die lijst. Mocht de speler uit Eemnes echter nog eens aanvoerder worden van het Nederlandse Davis-Cupteam, dan zal het zijn als *non-playing captain*. De dagen van Schapers als actief tennisser zijn namelijk geteld, nadat hij in de allereerste ronde van het Mitsubishi Masters-toernooi en twee sets verloor.

De 34-jarige Michiel Schapers verloor woensdag in de eerste ronde van de Mitsubishi-Masters met 6-7 (3-7) en 6-7 (3-7) van Ralph Kok. Deze is een andere oudkampioen, die nog hoofdzakelijk voor de lol tegen een bal slaat. Geen al te slecht negatief resultaat, vond Schapers. In aanmerking nemend dat hij veertien dagen met griep had rondgelopen. "Ik verloor geen enkele keer mijn service en als ik de breekpunten bij 4-4 in de eerste set had benut, zou ik nog hebben gewonnen ook."

Maar dat was uiteraard niet de reden waarom de inmiddels naar de 265ste plaats van de wereldranglijst afgezakte veteraan een persconferentie gaf. 's Middags had bondscoach Stanley Franker laten doorschemeren, dat de verzelfstandigde afdeling toptennis grote plannen met Schapers heeft. Het is zelfs niet uitgesloten, dat hij op termijn het Nederlandse Davis-Cupteam gaat aanvoeren.

"Er is mij een soort stappenplan voorgelegd," vertelde Schapers. "Het eerste jaar op *part-time* basis, daarna een volledige baan en dan doorschuivend als bondscoach van de mannen. Daar zou dan wellicht ook de functie van *non-playing captain* van de Davis-Cup bij kunnen horen." Schapers liet al meer dan een half jaar geleden weten belangstelling te hebben voor een dergelijke functie. Het stelde hem teleur, dat het pas eind deze week tot officiële onderhandelingen komt. Laksheid is het enige wat ik eruit kan afleiden."

Schapers' boosheid was begrijpelijk: Hij heeft in de tussentijd de begeleiding van de Tsjech Vacek en de Duitser Radulescu op zich genomen. "Er blijft nog wel wat tijd over, maar het is zeker niet zo, dat ik als reizend coach voor de bond kan functioneren. Het eerste jaar zal een andere invulling aan mijn taak moeten worden gegeven."

De inwoner van Eemnes was vele jaren de speler, waar het in het Nederlands Davis-Cupteam om draaide. Vorig jaar was hij nog reserve bij Nederland - Uruguay. Nu ziet hij wel wat in die andere rol op de bank. Dat hij daarbij spelers moet coachen, die bij wijze van spreken gisteren nog zijn klaverjas-maatje waren, vindt hij geen bezwaar. "Kijk maar naar Yanick Noah en John McEnroe. De een coachte Frankrijk en McEnroe is gevraagd bij de Amerikanen. Het is maar hoe je er zelf tegenaan kijkt."

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

BOWLING
(Curaçao Bowling Club)
18.30 uur *2nd men's league*;
20.30 uur *mixed league* - Curaçao Bowling Club, Chuchubiweg 10-A.

SOFTBAL
(Sedreko)
overheidstoernooi
19.30 uur KAE/Kodela vs nummer poule B; 21.00 uur nummer 2 poule A vs nummer 1 poule B - Suvek-veld

VRIJDAG

BOWLING
(Curaçao Bowling Club)
16.00 uur *vruminga league* - Curaçao Bowling Club, Chuchubiweg 10-A.

Sporters van het jaar 1993

HILVERSUM — Falko Zandstra en Leontien van Moorsel zijn woensdag in Hilversum uitgeroepen tot de Nederlandse 'Sporters van het jaar 1993'. Schaatser Zandstra werd in 1993 Europees- en wereldkampioen. Wielrenster Van Moorsel veroverde de wereldtitel wielrennen op de weg en zegevierde in de Tour Feminin.

De verkiezing wordt jaarlijks georganiseerd door de AVRO-tv, die het programma zaterdag 18 december om 22.15 uur via Nederland 1 uitzendt. De sportredacties van landelijke en regionale kranten fungeerden als jury. Het tennisduo Paul Haarhuis/Jacco Eltingh, dat deze maand in Johannesburg de wereldtitel dubbelspel veroverde, werd gekozen tot 'Sportploeg van het Jaar'.

Drugshandelaren laten zich niet weerhouden door gevangenisstraf

DEN HAAG — Drugshandelaren laten zich door gevangenisstraffen niet weerhouden om terug te keren in de drugshandel. Vaak hebben zij tijdens hun gevangenisstraf nieuwe handelscontacten opgedaan.

Dat blijkt uit het onderzoek "Dealers en dienders" dat het criminologisch instituut Bonger in opdracht van het ministerie van Justitie heeft verricht. Het resultaat werd woensdag bekendgemaakt.

De onderzoekers hebben via interviews met 70 handelaren en producenten op de midden- en hogere niveaus de tussenhandel in cannabisproducten, cocaïne, amfetamine en extacy in kaart gebracht. Ook zijn gesprekken gevoerd met drugsbestrijders, officieren van justitie en producenten. Het onderzoek heeft zich geconcentreerd op Amsterdam en werd uitgevoerd in de periode zomer 1991 tot voorjaar 1993.

Ruim de helft van de ondervraagde handelaren bleek al eens te zijn gedetineerd. Dat gebeurde vaak buiten Nederland waar de straffen meestal hoger zijn en de omstandigheden in de gevangenissen slechter. De uitgezeten straf en weer dreigende straf heeft de meeste drugshandelaren volgens de onderzoekers echter niet van de terugkeer naar de handel weerhouden.

Het onderzoek liet verder zien dat harddrugshandelaren zich vrij vaak ook met handel in softdrugs bezighouden, maar dat het omgekeerde zelden voorkomt. Softdrugshandelaren wagen zich uit economische en morele motieven niet aan de handel van harddrugs. Door zich met harddrugs bezig te houden brengen zij hun winstgevende hasjhandel in gevaar, omdat zij dan sneller in de gaten lopen bij opsporingsdiensten. Verder vinden zij hasjhandel moreel verantwoord, in tegenstelling tot handel in heroïne en (in mindere mate) cocaïne.

De manier van handelen hangt volgens de onderzoekers erg af van de felheid van bestrijding. De amfetaminehandel die ten tijde van het onderzoek het minst bestreden werd, vertoont de meeste overeenkomsten met de distributie van een legaal produkt. Het middel wordt geproduceerd en vindt via groothandelaren en detailhandelaren zijn weg naar de gebruikers. In de cocaïnehandel daarentegen, die het felst bestreden wordt, gaat de handel via zeer veel distributieschijven.

Opvallend vond onderzoeker D. Korf van het criminologisch instituut dat de drugshandel weliswaar een "georganiseerde" misdaad is, maar veel minder georganiseerd dan het lijkt. "Als een partij drugs uit Colombia blijkt te komen, hoeft het nog niet zo te zijn dat de Colombiaanse maffia zich op Nederlandse bodem beweegt. Er zitten veel meer en onoverzichtelijker schakels tussen dan men vaak denkt", aldus Korf.

OLA-leider naar Caldera

ORANJESTAD — OLA-leider Glenbert Croes reist vandaag naar Caracas waar hij op uitnodiging een ontmoeting heeft met de nieuw gekozen president van Venezuela, Rafael Caldera.

Croes zal niet alleen een gesprek hebben met de nieuwe president, maar ook van de gelegenheid gebruik maken om hem als eerste Arubaan persoonlijk gelukwensen aan te bieden. Nog niet bekend is of een Arubaanse delegatie volgend jaar de installatie zal bijwonen. Caldera zelf wenst geen luxe ceremonie maar een simpel gebeuren.

Norman en Mary Henriquez-Croes vieren vijfde lustrum bedrijf

ORANJESTAD — Norman en Mary Henriquez-Croes richtten 25 jaar geleden een bedrijf op onder de naam 'Administratiebureau Henriquez-Croes' met een filiaal te Sint Maarten. Vandaag, opererende onder de naam 'Henriquez, Croes & Co', heeft het bedrijf zowel op Aruba als de Antillen een goede reputatie opgebouwd. Met veertien werknemers op Aruba en drie te Sint Maarten, zijn de klanten van een hoge kwaliteit service en persoonlijke aandacht verzekerd.

'Henriquez, Croes & Co' is een accountantsfirma dat service verleent aan grote, middelmatige en kleine bedrijven, zelfstandige zaken en organisaties met een administratie, betaalstaten, financiële rekeningen, grootboeken, belasting- en management adviezen.

In december 1968 richtten Norman en Mary het 'Administratiebureau Henriquez-Croes' op, voornamelijk om bij te dragen aan de groeiende behoefte aan professionele hulp op boekhoudkundig gebied, voor een snelle ontwikkeling en uitbreiding van de economische en zakelijke gemeenschap.

Vanuit hun huis, tevens kantoor, aan de Beaujonstraat te Oranjestad en gebruik makende van het zogenaamde 'Ruf Accounting System' en één elektrisch rekenmachientje, begon het echtpaar de boekhoudkundige werkzaamheden. Al snel werden een makelarijverzekering en verschillende werkzaamheden van een 'Collection Agency' toegevoegd.

De eerste klanten waren prestigieuze bedrijven op het gebied van de kleinhandel, de toeristenindustrie, architectuur en wetgeving en uit de medische-, constructie- en reiswereld. Toen de cliëntele echter dusdanig uitgroeide, werd besloten om zich uitsluitend te concentreren op de boekhouding.

Vanwege de vraag naar meer kantoorruimte werd in 1972 de eerste stap gezet naar een groter gebouw aan de Paardenbaaistraat 12. Ook werd een aanvang gemaakt met de renovatie van het gebouw aan de Vondellaan 21. De grote verhuizing naar deze gloednieuwe kantoren werd een feit in november 1973.

In april 1972 werd een filiaal geopend te Sint Maarten, wat tegenwoordig gevestigd is in het Horizon View Beach hotel aan de Frontstreet. Dit kantoor wordt bemand door een manager en twee werknemers, die de boekhoudkundige zaken voor de klanten op dat eiland verzorgen.

In september 1982 werd het bedrijf lid van de 'International Affiliation of Independant Accounting Firms', beter bekend als IA International, onder het motto 'Onze leden zijn onafhankelijk maar niet alleen'. Elk lid moet ernaar streven de normen en waarden zo bekwaam en professioneel mogelijk uit te oefenen op boekhoudkundig gebied.

'Henriquez, Croes & Co' heeft al verschillende malen geassisteerd bij jaarlijkse conventies van IA International. Op een van deze bijeenkomsten werd Norman Henriquez gekozen als bestuurslid voor een periode van drie jaar. In augustus 1991 had het bedrijf de eer om de jaarlijkse vergadering van de Latijnsamerikaanse en Caribische regio op Aruba te verzorgen.

Voor wat betreft de toekomst is 'Henriquez, Croes & Co' er trots op dat het deel uit mag maken van de boekhoudkundige wereld. Het blijft onvermoeibaar streven om te voldoen aan de verwachtingen van de klanten en spreekt de hoop uit dat het nog lang mag blijven bestaan.



■ *ORANJESTAD — verband met de viering van het vijfde lustrum van Administratiebureau 'Henriquez, Croes & Co' werd een ... overhandigd aan Zuster ... lothea van Stichting ... nte Feliz.*

Badminton-kampioen Keli ook verslagen

Fred van Gestel ongenaakbaar op het Kerstboutentoernooi 'Cadushi'

WILLEMSTAD — Fred van Gestel heeft van zich laten spreken op het in het weekeinde gehouden Kerstboutentoernooi van Badmintonclub 'Cadushi'. Niet alleen won hij in de voorrondes van de Curaçaose kampioen Alwin Keli, maar hij veroverde op overtuigende wijze de titel in de A-klasse. Van Gestel had in de finale van de enkelspelen in de A-klasse geen kind aan Arnold Martina die hij met 15-5 en 15-3 versloeg. Farley Ignacio volgde Martina op de derde plaats, nadat hij in drie sets had gewonnen van Kiem Wai Berenos.

Maar liefst 67 badmintonners op het eiland hebben zich ingeschreven voor het Kerstboutentoernooi van 'Cadushi'. Gedurende drie competitie-dagen, op 10, 11 en 12 december, streden de deelnemers met elkaar voor de winnaarsbokaal.

Het toernooi was zodanig opgezet dat bijna alle deelnemers meer dan één wedstrijd konden spelen. Een groot aantal sponsors maakte het mogelijk tijdens het slotfeest de traditionele prijzen uit te delen, bestaande uit onder andere kersthammen, etentjes voor twee, wijn en kaas.

De winnaars in de diverse klassen zijn als volgt: In de herendubbel van de A-klasse wonnen Rudy Breuring en Fred van Gestel de finale in twee sets van Arnold Martina en Jason Smit. Die setstanden waren 15-3 en 15-1. In het enkelspel bij de dames werden de rollen weer omgedraaid ten opzichte van de Curaçaose kampioenschappen. Marjan Kelder won de finale van Elisabeth Alexander na een verlenging in de tweede set, 11-3 en 12-9.

De twee finalisten bij de dames in de A-klasse, Marjan Kelder en Elisabeth Alexander, hadden door ziekte geen tegenpartij in de dubbel en speelden vandaar mee in het herendubbelspel van de B-klasse. Daar presteerden ze het om twee herenkoppels te verslaan. Door die uitslagen kon het tweetal de derde plaats opeisen. In de finale wonnen Joop Kolstee en Jan Barson in drie sets van Eddy Baetens en Frans Piket: 11-15, 15-10 en 15-2.

Irene Raeven en Yolande Versteeg wonnen de damesdubbel in de B-klasse door in twee sets, die beide verlengd moesten worden, Karin Oostenbrink en Adje Versteeg te verslaan. In de mix-dubbel gingen de winnaars van poule 2, Adje Versteeg en Rignald Atwell, met 8-15 en 9-15 ten onder door de andere poulewinnaars, Irene Raeven en Dennis Thomas. Het herenenkelspel werd na voorwedstrijden in twee poules door Rignald Atwell gewonnen van Joop Kolstee met 15-3 en 15-5.

Het damesenkelspel in de C-klasse werd overtuigend gewonnen door Niekje Martina, waarmee ze waarschijnlijk een van haar laatste wedstrijden in deze klasse speelde. In het dubbelspel speelde ze samen met haar enkelspel rivaal, Linda Helmich, en behaalden de eerste prijs. In de mix-dubbel waren drie prijzen te verdelen. De finale werd door de oudste deelneemster, Thea Engelmann, met hulp van Shurendi Dandaré met 18-15 en 15-10 gewonnen van Linda Helmich en Reynold Felomina. De derde plaats werd opgeëist door Niekje Martina en Guillermo Breidel.

Het heren-enkelspel van de C-klasse, met de meeste deelnemers, leverde dezelfde vier halve-finalisten op als bij het vorige toernooi. De plaatsing in het wedstrijdschema was dus goed uitgevoerd door de toernooileiding. Maurice Vos van Zalingen verloor de eerste halve finale met 6-15 en 3-15 van Shurendi Dandaré. Daardoor speelde hij om de derde plaats tegen Maruli van Haastert die zijn wedstrijd verloren had van Guillermo Breidel (7-15 en 15-18). Vos van Zalingen won deze wedstrijd met 15-17 en 15-3 en werd derde. Breidel won de finale na een verlenging in de eerste set met 18-17 en 15-5.

Deze vier spelers in de herendubbel finale weer met en tegen elkaar. Breidel won met Vos van Zalingen met 15-12 en 15-11 van Dandaré en Van Haastert. De derde plaats werd ten slotte gewonnen door Edric Montroos en Cedric Pietersz.

Een promotie van deze vier finalisten naar de B-klasse zal daar aan de wat oudere garde duchtig tegenstand kunnen bieden. Een nieuwe trainingssessie voor dit nieuwe talent uit de C-klasse zal een duidelijke versterking bij de dames en heren geven. Met dit enthousiasme kan wellicht een team voor de Caribische kampioenschappen opgebouwd worden.



■ *MONTPELLIER — Olympique Marseille heeft de achterstand op koploper Paris Saint Germain (PSG) teruggebracht tot vier punten. De dit seizoen voortdurend geplaagde Europa-Cup-houder bracht het lastige uitduel tegen Montpellier tot een goed einde: 2-0.*

De Portugese international Rui Barros opende de score in de 21ste minuut. Hij kopte raak na een voorzet van Durand. Twee minuten na rust werd Marseille-verdediger Casoni uit het veld gestuurd.

Hij maakte net buiten het strafschopgebied hands en onderbrak daarmee een beloftevolle aanval van Montpellier, dat weinig met de man meer kon doen. Middenvelder Henri bepaalde seconden voor tijd de eindstand op 2-0.

Op de foto het moment waarop Dragan Stojkovic (midden) van Olimpique Marseille er met het leer vandoor gaat. Serge Blanc (links) en Jean Manuel Tethis (rechts beiden van Montpellier werden door Sojkovic uitgespeeld.

Indurain nog twee jaar bij Banesto

MADRID — Miguel Indurain heeft woensdag in Madrid zijn contract bij Banesto met twee jaar verlengd. De handtekening van de drievoudig winnaar van de Tour de France was de Spaanse bank 700 miljoen peseta's waard, 9,5 miljoen gulden. Over de invulling van sportieve plannen wilde ploegleider Echavarri geen details kwijt.

"De Tour de France blijft ons hoofddoel." Echavarri kondigde wel aan dat Miguel Indurain na de Tour van 1994 het werelduurrecord wil aanvallen. Dat record staat op naam van de Brit Boardman met 52,270 kilometer. Indurain (29) wil de aanval doen in september op de hooggelegen baan in Mexico-Stad.

Pedro Delgado (33) tekende voor een jaar bij. De winnaar van de Tour in 1988 neemt eind 1994 afscheid van de wielersport. Zijn deelneming aan de Tour in het komend jaar staat nog niet vast. Hij geeft de voorkeur aan de Giro d'Italia of de Vuelta de España.

Marco van Basten op WK-loting voor Oranje

LAS VEGAS — Marco van Basten zal zondag in Las Vegas namens het Nederlands elftal deel uitmaken van de loting van de ceremonie van de loting van de wereldtitelstrijd voetbal. De geblesseerde topspeler die in Italië voor AC Milan uitkomt maar al maanden aan de kant zit, wordt zaterdag in het gokparadijs verwacht. In principe is het de bedoeling dat elk land een ster afvaardigt. Zo heeft bijvoorbeeld Michel Platini toegezegd namens Frankrijk aanwezig te zijn.

Opvallende afwezige is de Braziliaanse oud-voetbalster Pele. De waarschijnlijk grootste voetballer aller tijden ligt zwaar in de clinch met de Braziliaanse bond. Hij beschuldigde het bondsbestuur onlangs van corruptie.

Bij de repetitie van het groots opgezette spektakel in Las Vegas deed zich met betrekking tot Nederland een incidentje voor. Bij de presentatie van de teams werd bij Oranje de vlag van het uitgeschakelde Engeland gepresenteerd. Verder verliep alles naar wens.

De KNVB zal zich deze week met een grote afvaardiging melden. Cees Wolzak (directeur Betaald Voetbal), Jos Staaten (voorzitter van hetzelfde Betaald Voetbal), Jeu Sprengers (voorzitter KNVB), Harry Been (algemeen directeur KNVB), Karel Jansen (bestuurslid Technische Zaken) en Jan Huijbregts (manager Technische Zaken) zullen ondermeer van de partij zijn.

Ook bondscoach Dick Advocaat, momenteel in onderhandeling met de voetbalbond over verlenging van zijn contract, reist naar Las Vegas. Johan Cruijff, de beoogde coach van Oranje bij de eindronde, komt niet. Hij blijft in Spanje strijden met Barcelona in de landelijke competitie.

Voor het vertrek naar de Verenigde Staten heeft het WK-comité het oefenprogramma van Oranje nagenoeg rond gemaakt. De thuiswedstrijd tegen Ierland is definitief vastgesteld op 20 april, in welke stad is nog niet bekend. Daarvoor oefent Nederland drie keer 'uit', tegen Tunesië (19 januari), Marokko (16 februari) en Schotland (9 maart). Op 25 mei wordt nog thuis gespeeld tegen Schotland. Op weg naar Amerika wordt nog een wedstrijd in en tegen Canada ingepast.

Roda JC zet zegereeks voort

Cambuur Leeuwarden met score van 1-0 verslagen

LEEUWARDEN — Met Cambuur Leeuwarden valt vooralsnog weinig eer te behalen, of de trainer De Jong of Korbach heet. Woensdag verloor de momenteel tweede club van Friesland de inhaalwedstrijd tegen Roda JC met 0-1. Het elftal van Roda is dan even derde geworden. 'We are the losers', zongen de Cambuur-supporters in een variant op het kampioenslied dat populair is in de stadions. Na zestien duels begroetten ze pas drie punten uit gelijke spelen. Tot de winterstop is nog een kans op een zege: Zondag komt kampioen Feyenoord naar Leeuwarden.

Het rendement van de trainerswissel De Jong-Korbach is na zes wedstrijden een punt, afgelopen vrijdag behaald tegen FC Twente. Spelers met enige naam als Meijer, Van Oostrum of Mrkela, die Cambuur naar betere tijden zouden moeten voeren, lopen vooraan als het om fallen gaat of zijn op de bank beland.

Roda JC, dat vrijdag Feyenoord versloeg, is voorlopig uitgespeeld. Voor de Limburgers is de winterstop reeds begonnen. Ze zullen onder meer de prettige omstandigheden van de Canarische eilanden opzoeken. Tenminste tot het weekeinde, als PSV en Vitesse voetballen, staat Roda JC derde.

Korbach heet een crisistrainer te zijn. De crisis waart inderdaad in volle hevigheid rond het Cambuur-stadion, waar Roda JC de tweede bezoeker was van vier Friese thuisbeurten op rij. Scoren is een van Cambuurs problemen. Dat lukte pas acht keer in zestien duels. De komst van de aanvallers Meijer en Mrkela levert weinig op.

De Serviër liet zich nog wel eens betrappen op een aardige voorzet, maar Meijer was vrijwel kansloos tegen Nascimento en was voor de fans de eerste die in aanmerking kwam voor een wissel. Korbach besliste anders. Twintig minuten voor tijd bracht hij spits Van Oostrum voor de jonge Deen Tengbjerg, die een man voor de toekomst schijnt te zijn. Meijer vertrok acht minuten voor tijd, hetgeen hem eindelijk applaus opleverde.

Het doelpunt van Hofstede, zijn twaalfde van het seizoen, was een eenzaam hoogtepunt in de eerste helft. De voorzet van Van der Luer was perfect, de kopbal een dito vervolg. Cambuur kreeg pas na de rust mogelijkheden. Verdediger Senden haalde een bal van de lijn na een hachelijke situatie, Keizer probeerde een stiftbal, een kopbal van Stam ging juist over.

De Friese druk, voor zover daarvan sprake was, gaf Roda de gelegenheid van zijn snelheid te profiteren.

Dechiever leidt RKC naar overwinning op Telstar

WAALWIJK — Tegen Telstar heeft RKC iets aan zijn gemoedsrust kunnen doen. Dechiever, niet zelden de lastigste man voor het elftal en zijn coach, was verantwoordelijk voor de winst van de Waalwijkers, die een behoorlijk kwaliteitsverschil vastlegden in een magere score van 2-1. Dezelfde Dechiever die zondag flink botste met Hans Verel, was de maker van het eerste en de aangever van het tweede doelpunt. Hij was verder niet te beroerd een flinke portie werk in zijn wedstrijd te stoppen.

Hij revancheerde zich voor anderhalf duizend toeschouwers en gaf de coach, die zijn uitbarsting van zondag ongestraft liet passeren, zijn genoegdoening. Verel, die onvoldoende hard optreedt volgens bestuurder Piet Kipping, vroeg zijn ploeg alle beslommeringen te vergeten en een niet te rooskleurig seizoen door middel van de bekerstrijd nog enig gezicht te geven.

Kipping stelde dat Verel bang lijkt te zijn geworden, zichzelf niet meer is. Woensdagavond leek de coach het gelijk aan zijn zijde te hebben met zijn voorzichtige aanpak. Hij is trouwens niet in de situatie de confrontatie met zijn spelers aan te gaan. Iedere goede voetballer is er in deze moeilijke tijden tenslotte één.

RKC had meer goede voetballers dan Telstar, dat het in de eerste divisie toch helemaal niet zo slecht doet, maar door Den Bosch en RKC na negen wedstrijden zonder nederlaag in een paar dagen met harde feiten is geconfronteerd. "Een matige wedstrijd", noemde Kistemaker het, "van beide kanten."

Er was echter verschil, RKC nam twee keer, op het overschot aan kwaliteit een voorsprong en hield daarna de deur redelijk gemakkelijk dicht. "De derde keeper van RKC (Teeuwen en Vonk geschorst) heb ik niet op zijn kwaliteit kunnen testen. Hij heeft geen schot op goal gehad", constateerde Kistemaker redelijk bitter.

Het doelpunt, dat Telstar even de illusie gaf mee te kunnen doen in duel dat voornamelijk een vechtwedstrijd was, kwam niet uit eigen verdienste tot stand. Die werd gescoord, nadat er een misverstand is ontstaan in de verdediging. Doelman Schreuders en verdediger Van Haaren begrepen elkaar niet en allebei dachten dat de ander zou optreden bij een vrije trap van Oostrom.

AC Milan uit beker-toernooi

PIACENZA — Drie dagen na de nederlaag om de World Cup heeft AC Milan een nieuwe bekerdeceptie te verwerken gekregen. Het dit seizoen naar de serie A gepromoveerde Piacenza bleek over twee wedstrijden in de achtste finales van het Italiaanse Cup-toernooi te sterk voor de landskampioen. Woensdagavond werd het 1-0. Het eerste duel eindigde in 1-1. Inter Milan bereikte ten koste van Udinese de kwartfinale wel: 2-1.

Regionaal Actieplan opstapje naar Bevolkingsconferentie

WILLEMSTAD — Twintig Caribische landen, waaronder de Nederlandse Antillen, hebben onlangs deelgenomen aan een regionale conferentie van de Verenigde Naties in Trinidad. De bijeenkomst was bedoeld om een Regionaal Actieplan omtrend bevolking en ontwikkeling te formuleren als voorbereiding op de Internationale Bevolkingsconferentie in Cairo in september 1994.

De deelnemende landen hebben met elkaar gesproken over de stand van zaken op nationaal niveau. De bevindingen zijn opgenomen in een Nationaal Rapport, dat alle deelnemers aan de wereldconferentie in opdracht van de Verenigde Naties moeten opstellen. In het rapport staan gegevens over demografische kenmerken van de bevolking, een overzicht van het bevolkingsbeleid en de bestaande programmas op bevolkingsgebied en toekomstplannen vermeld.

Op de Nederlandse Antillen is het Nationaal Rapport samengesteld door een kleine werkgroep van ambtenaren uit verschillende overheidsinstanties, Famia Plania en de Task Force Jeugd. Bevolkingsbeleid is afgestemd op bepaalde doelgroepen in de samenleving, zoals sociaal-, onderwijs- en ouderenbeleid. De Antillen kennen geen expliciet bevolkingsbeleid, wel wordt op de verschillende deelgebieden beleid gevoerd.

Veel problemen in de regio op bevolkingsgebied zijn terug te voeren op de kleine eilanden problematiek. Door hun kleine omvang is de invloed van buitenaf op de demografische, sociaal-economische en ecologische omstandigheden groot. Zo kan worden geconstateerd dat Curaçao meer met emigrerende bevolking te maken heeft en op St Maarten en Bonaire is de stroom immmigranten groter. Dat vergt een andere handelswijze.

In het Regionaal Actieplan worden de gemeenschappelijke problemen van de kleine eilanden in samenwerking met de Verenigde Naties aangepakt. De Nederlandse Antillen werden vertegenwoordigd door drs. Joëlle de Jong-Mercelina (van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen) en drs. Marijke Neeb-Van de Hel (van het Centraal Bureau voor Statistiek).



■ *WILLEMSTAD — Oud-gedeputeerde van Financiën Faroe Metry heeft weer een nieuw lesboek over belastingen geschreven. Een van de eerste exemplaren van 'Invorderingswetgeving in de Nederlandse Antillen' overhandigde hij onlangs aan zijn opvolger Stanley Betrian.*



■ *WILLEMSTAD — De twee meest succesvolle artiesten uit Curaçao Mellenger 'Boy' Thode en Melania van der Veen presenteren op 25 december een Kerst Gala Show in het Hotel Holiday Beach & Casino. Boy Thode heeft dit jaar naast een cd met de muziekformatie ERA Outéntiko, ook een solo cd-opname en een derde productie samen met het kinderkoor 'Los Angelitos' opgenomen. Hij is de zanger met de meeste hits dit jaar op de diverse hitparades van de Curaçaose, Bonaireaanse en Arubaanse radiostations. Op Aruba heeft Boy Thode een video-clip gemaakt tijdens een gala-show in Oranjestad. Hij is de vertolker van Ayo Amor (solo-cd), B'a kere mi'n tende, b'a kere mi'n sa (cd ERA), Mi tata su trùk (cd Los Angelitos). Melania bracht dit jaar de cd 'Cosas Diferentes' op de markt, met Ya que te ame als grote hit. In de Kerstshow van Boy & Melania treedt ook op Broché Dance Academy van Segny en Melissa. De show op 25 december wordt besloten met een dansfeest tot 06.00 uur met ERA Outéntiko, Macario Prudencia en Little Leito.*

UMLA-project voor kinderen Seru Fortuna

WILLEMSTAD - De 'Union de mujeres latinoamericanas' (UMLA) organiseert vanmiddag om vier uur in het parochiecentrum van Seru Fortuna een kerstfeest voor de kinderen uit de buurt. Dit feest maakt onderdeel uit van het project 'Tanchi Leli' van de UMLA, waarbij o.m. lessen worden gegeven aan kinderen in handvaardigheid en andere nuttige bezigheden.

De UMLA gaat in dit kader ook een fornuis, ijskast en keukenbenodigdheden aanbieden aan het buurtcentrum en een video afspeelapparaat voor het afdraaien van zowel leerzame als ontspanningsfilms voor de kinderen. Ruim 150 kinderen uit de buurt in de leeftijdsklasse van 4 tot 14 jaar profiteren van dit project van de UMLA.

Advocaat Blaauw: Belvedère heeft uitstralingseffect

WILLEMSTAD — De upgrading van het Leonard Smithplein moet het onlangs gerestaureerde pand Belvedère meer allure gaan geven. Advocaat Blaauw van het advocatenkantoor dat in het pand huist, stoort zich aan het verwaarloosde pleintje tegenover het pand. Volgende week is de officiële opening van Belvedère. De bomen zijn gesnoeid en er zijn lampen opgehangen. Maar Blaauw wil meer.

Samen met de vakbond Horecaf wil hij het pleintje gaan opknappen. Bij upgrading denkt voorzitter Humphrey Mongo van de Horecaf eerder aan een nieuw dak voor haar gebouw. En eigenlijk moet het hele gebouw gerestaureerd worden. "Maar ideeën zijn nog iets anders dan financiën", zegt Blaauw, waarmee hij bedoelt dat Humphrey Mongo evenveel zeggenschap heeft over een nieuwe bestemming van het plein, ook al hebben zij de middelen er niet voor.

Blaauw gaat voor het plein een landschapsarchitekt aantrekken. Die moet er wel van uitgaan dat de parkeerplaats rond het plein een 'gegeven' is. Volgens Blaauw is een alternatieve parkeerplaats moeilijk te vinden. Het opknappen van het pand van de Horecaf en het vroegere woonhuis van Leonard Smith is een andere wens van Blaauw.

En niet alleen van Blaauw. Humphrey Mongo had gehoopt dat zijn gebouw op de nieuwe monumentenlijst zou komen. Dat is niet gebeurd. Hij wil nu proberen om toch een subsidie te krijgen om in elk geval het dak op te knappen.

Het vroegere woonhuis van Smith is volgens Mongo volledig uitgewoond door drugsverslaafden. Alleen het plakkaat, aangebracht bij de herdenking van de 100ste sterfdag van Leonard Smith, hangt er nog.

Advocaat Blaauw denkt dat de restauratie van Belvedère een uitstralingseffect heeft op de omgeving. Otrobanda komt volgens hem langzamerhand weer uit het slop.

WILLEMSTAD — De douane-recherche heeft bevestigd dat er een onderzoek gaande is naar de handelingen van een douane-ambtenaar tweede klas van de luchthaven Hato. Hij zou betrapt zijn bij het verduisteren van flessen wiskey die 'in bond' lagen opgeslagen. Een middagblad meldde dinsdag dat een bewaker van de ALM de man had gezien.

Toeristenaantal in oktober met 10 procent toegenomen

WILLEMSTAD — Het aantal toeristen dat in de maand oktober Curaçao bezocht is in vergelijking met dezelfde periode een jaar geleden met 10 procent gestegen. Vanuit alle werelddelen kwamen meer vakantiegangers naar het eiland. In totaal registreerde de computer 18.638 bezoekers. Dat blijkt uit cijfers van het toeristenbureau CTDB.

Vooral bij de Europese reisbureaus bleek Curaçao dit najaar in trek te zijn. Bijna 17 procent meer toeristen dan in 1992 kozen het eiland als vakantiebestemming. Het inmiddels ter ziele gegane Aquatours speelde daarin een belangrijke rol. In oktober brachten 1.131 Duitsers hun vakantie door op Curaçao. Vorig jaar waren dat er 352. Voorzitter van de hotelorganisatie CHATA Don Werdekker verwacht niet dat het faillissement van het Duitse reisbureau grote gevolgen zal hebben voor het Duitse bezoekers-aantal op Curaçao. "Meer dan de helft van de Duitse toeristen, 60%, reisde met andere reisorganisaties. Bovendien heeft Aquatours de naamsbekendheid van Curaçao verspreid".

De cijfers van het CTDB laten vanuit Europa een toename zien van het aantal toeristen uit Nederland, Oostenrijk, Portugal en Zwitserland. In België en Spanje liep het aantal boekingen terug. Het CTDB meldt dat er een positieve ommekeer is in het aantal vakantiegangers uit kleinere secundaire markten. Volgend jaar zullen extra marketing-inspanningen daarop gericht zijn. Met name de ontwikkelingen in Engeland zijn volgens het CTDB veelbelovend.

Het aantal Zuidamerikaanse bezoekers in oktober toonde ten op zichte van 1992 vooral een toename van het aantal Argetijnen (450 dit jaar). Het teruggelopen aantal Venezolanen (-3,25%) wijt het CTDB aan de moeilijke sociale, economische en politieke situatie in het land. Over heel 1993 gezien werden een kwart meer Colombianen geregistreerd, het Braziliaanse toerisme nam af met 15 %.

De VS en Canada zorgden samen voor 1.600 bezoekers. Uit de Caribische regio kwamen veel Jamaicanen naar Curaçao: dit jaar 650 en in 1992 415. In 1993 hebben tot nu toe 74% meer Jamaicanen geboekt.

Tweede kerstdag weer films in Paradise Movies

WILLEMSTAD — Pas op tweede kerstdag draaien er weer films in het ITC. Dat meldt Paradise Movies.

Het programma ziet er voorlopig als volgt uit: 16.30 uur: Snowwhite
19.00 uur: Addams Family II
21.00 uur: Son of the Pink Panther

Tot zondag 26 december worden geen films vertoond. Dat is niet omdat er geen films zijn, maar omdat het auditorium van het ITC voortdurend bezet is voor congressen. "Geen films? Integendeel! We hebben er genoeg op de plank klaar liggen", zegt een medewerkster van Paradise Movies.

Of de eerder aangekondige actiefilm Hard Target met Jean-Claude van Damme gedraaid wordt, kan zij niet met zekerheid zeggen. Deze draaide overigens al in de kleine videobioscoop van discotheek Club L.A. Ook de verfilming van het verhaal van de Vier Musketiers zou genoemd zijn in het aanbod van films die voorhanden zijn. Of Curaçao de geroemde films Remains of the day en The Piano te zien krijgt, is een vraag die men bij Paradise Movies zegt nog niet te kunnen beantwoorden.



■ *Raul Julia is vanaf 26 december te zien als Gomez Addams in Addam Family Values.*

■ *De Vier Musketiers*



Vomil heeft controlerend tandarts

WILLEMSTAD — Bij het departement van Volksgezondheid en Milieu (Vomil) is per 1 november een controlerend tandarts, Van Marle, aangesteld. De benoeming is op tijdelijke basis, voorlopig voor een periode van zes maanden.

De functie is al een jaar vacant. De advertentie ervoor is echter nog steeds niet verschenen. Gezocht wordt naar een onafhankelijk tandarts. Hij of zij moet immers de rekeningen en verrichtingen van de tandartsen controleren. Het gaat daarbij om rekeningen die door het Land betaald worden.

Toen men een buitenstaander had gevonden, die geen bindingen heeft op het eiland, is hij in afwachting van de advertentie benoemd. Van Marle is gepensioneerd controlerend tandarts bij de Koninklijke Marine.

Volgens de directeur van Vomil, Titus Vissers is de controle hard nodig gebleken, zowel op inhoudelijke als op financiële gronden.

Ultra nationalisten bij individuele stemming teruggewezen:

Russische hervormers grootste fractie via directe verkiezing

MOSKOU - Het Russische persbureau Interfax berichtte woensdag op basis van welingelichte bronnen dat de hervormingsgezinde partij Ruslands keuze met 94 zetels de grootste fractie zal worden in de Staatsdoema (450 zetels). De uiterst nationalistische Liberaal-democratische partij Rusland (LDPR) van Vladimir Zjirinovski wordt de tweede fractie met 78 afgevaardigden, gevolgd door de communisten (64 zetels). De communistisch gezinde Agrarische partij krijgt 55 zetels.

De verkiezingen voor individuele leden van de Russische Staatsdoema (Lagerhuis) leverden winst op voor de hervormingsgezinden. Zij wonnen daarmee terrein terug op de ultra-nationalisten die bij de verkiezingen via partijlijsten op de eerste plaats waren geeindigd. De nationalisten behaalden bij de directe verkiezingen nauwelijks zetels. De Russen kozen zondag bij de verkiezingen voor de Staatsdoema de helft van de 450 afgevaardigden via een proportioneel systeem met partijlijsten gekozen en de overigen via individuele verkiezingen in de 225 districten.

TE VROEG GEFEEST

Bij de verkiezingen met de partijlijsten gaat de LDPR tot dusver op kop. Na het tellen van de stemmen in 187 districten noteerde deze partij bijna 24 procent. De regeringsgezinde partij Ruslands keuze eindigde met 14,5 procent op de tweede plaats, op slechts korte afstand gevolgd door de communisten (veertien procent).

Een functionaris van het Kremlin, Nikolaj Medvedev, verklaarde tegenover het persbureau Interfax dat de resultaten van de individuele verkiezingen het totaalbeeld van de stembusstrijd van zondag drastisch zullen veranderen. "De LDPR viert te vroeg feest," zei hij. Volgens Medvedev zal de partij van Zjirinovski waarschijnlijk eindigen als de tweede of de derde partij in de Doema. Naar zijn zeggen blijkt uit de resultaten van 193 districten dat Ruslands keuze 27 zetels heeft veroverd, tegen de LDPR drie en de communisten twaalf.

Ruslands keuze, de partij van vice-premier Jegor Gajdar, liet woensdag een oproep uitgaan om "een overwinning van het fascisme te voorkomen". De partij wil daarbij een zo breed mogelijke coalitie van anti-fascistische krachten vormen. Alle hervormingsgezinde partijen dragen schuld aan de onverwachte winst van Zjirinovski's beweging. De democraten in het parlement moeten daarom eensgezind optreden, aldus Ruslands keuze.

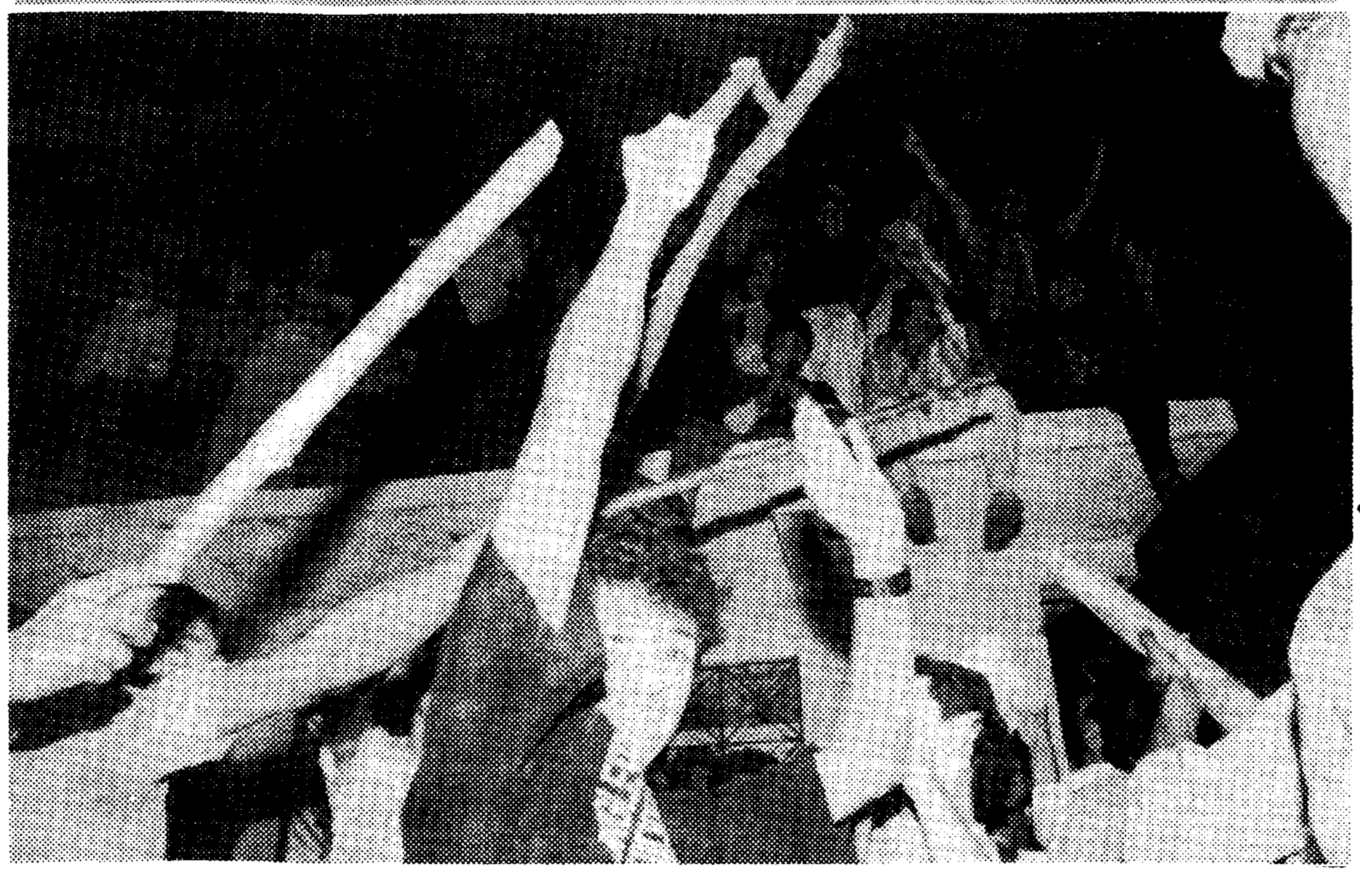
DECENTRALISATIE

Bij de verkiezingen voor de Raad van de Federatie (Hogerhuis) hebben de Russen zondag vooral vertegenwoordigers aangewezen die voorstander zijn van grotere decentralisatie, zo blijkt uit de resultaten van de zestig van de 89 republieken en regio's van het land. Ieder van deze 89 "subjecten" van Rusland mag twee vertegenwoordigers naar het Hogerhuis van het parlement afvaardigen.

De overwinning van de LDPR heeft niet alleen de gevestigde politieke orde in Moskou geschokt, maar heeft ook buurlanden en het westen de nodige schrik bezorgd. De nationalisten van Zjirinovski hebben onder meer een herstel van het tsaristische Russische rijk bepleit. Staten zoals Polen, Finland, Estland, Letland, Litouwen en Oekraine zouden daardoor weer van de landkaart verdwijnen.

De Russische minister van Buitenlandse zaken, Andrej Kozyrev, haastte zich daarom woensdag de buitenwereld gerust te stellen dat de regering in Moskou, ongeacht de verkiezingsuitslag, een stabiele binnen- en buitenlandse politiek blijft voeren. Premier Viktor Tsjernomyrdin zei woensdag tegen de Amerikaanse vice-president Al Gore, die Moskou bezoekt, dat het eveneens zondag gehouden referendum bijdraagt aan de politieke en economische stabiliteit in het land. De Russen hechtten in deze volksraadpleging hun goedkeuring aan een nieuwe grondwet die de president van het land meer macht geeft.

Afgezwaaiden El Salvador eisen rechten op



■ *SAN SALVADOR - Afgezwaaide soldaten van het Salvadoraanse leger demonstreerden met de stok in de hand tijdens een protest tegen het feit dat afspraken niet zouden zijn nagekomen van het verdesproces voor El Salvador. Zij eisten een schadeloosstelling op en overdracht van grond om te kunnen boeren en tuinieren. Zij hielden hun betoging bij het parlementsgebouw, waar zij verhinderden dat de congresleden het gebouw verlieten voordat er een akkoord voor hen, de oud-gedienden, was bereikt.*

(AFP-satellietfoto)

Huidige regering getipt als winnaar:

Massale protestbetoging tegen Servische president

BELGRADO - Ongeveer zestigduizend Serviërs zijn woensdagavond in Belgrado de straat opgegaan om te protesteren tegen het bewind van president Slobodan Milosevic. Enkele oppositieleiders riepen de betogers op bij de parlementsverkiezingen van zondag de regering van Milosevic ten val te brengen.

De manifestatie was georganiseerd door de Democratische beweging van Servië (Depos), waarin vijf oppositiepartijen zijn verenigd. De demonstranten juichten in het centrum van Belgrado de leiders van de oppositiecoalitie uitbundig toe. Vuk Draskovic, de bekendste oppositieleider, hield zijn aanhang voor dat de oppositie een einde zal maken aan de oorlog in Bosnië en ervoor zal zorgen dat de VN-sancties tegen Servië worden stopgezet. Hij zegde tevens toe na een verkiezingsoverwinning de banden van Servië met het westen te herstellen waardoor weer ruimte wordt geschapen voor een economische opleving.

De kans dat Depos zondag als overwinnaar uit de verkiezingsstrijd zal komen, lijkt klein. Opiniepeilingen geven aan dat de Socialistische partij van Milosevic kan rekenen op 21 procent van de stemmen. Depos komt niet verder dan zestien procent, terwijl meer dan twintig procent van de ondervraagden verklaarde nog niet te weten op welke partij te stemmen.

Jeltsin: kernwapenbeleid Oekraine is misleidend

MOSKOU - De Russische president, Boris Jeltsin, heeft woensdag het kernwapenbeleid van Oekraine veroordeeld. Jeltsin deed zijn uitspraken tijdens een ontmoeting met de Amerikaanse vice-president Al Gore in het Moskouse Kremlin.

"Oekraine misleidt ons allemaal. Het misleidt de Verenigde Staten, Rusland, Europa en de hele wereld... Wij staan machteloos tegenover dit kwaad", zo haalde het persbureau Interfax het Russische staatshoofd aan. De opmerkingen van Jeltsin aan het adres van Kiev waren de scherpste sinds het Oekraiense parlement vorige maand onder voorwaarden instemde met het START I-akkoord dat voorziet in een grote reductie van het aantal kernwapens.

De Amerikaanse vice-president zei na afloop van zijn ontmoeting woensdag met premier Viktor Tsjernomyrdin dat in het geschil met Oekraine wordt gezocht naar een bevredigende oplossing. Tijdens zijn lunchgesprek met Tsjernomyrdin was grote vooruitgang geboekt, aldus Gore.

Oud-premier Tanaka van Japan overleden

TOKYO - De Japanse oud-premier Kakuei Tanaka is in een ziekenhuis in Tokyo overleden, zo meldde de Japanse tv donderdag. Tanaka, 75, die de grondslag legde voor het politieke systeem in Japan in de afgelopen twee decennia en als premier in 1972 de betrekkingen met China normaliseerde, was onder behandeling wegens suikerziekte.

Na een beroerte had hij zich in 1989 uit de politiek teruggetrokken. Ondanks de Lockheedaffaire bleef Tanaka populair. In het parlement werd hij steeds herkozen tot 1989, toen hij zich niet herkiesbaar stelde. In totaal heeft hij 42 jaar in het parlement gezeten.

Tanaka, die van 1972 tot 1974 premier was, werd in 1983 veroordeeld wegens het aannemen van steekpenningen van de Amerikaanse vliegtuigfabriek Lockheed.

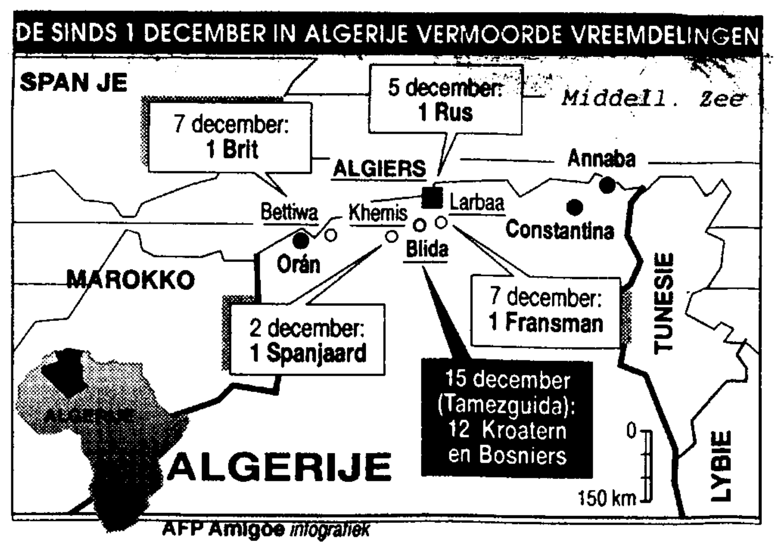
***

Het Duitse automobielconcern VOLKSWAGEN heeft zijn raming voor het nettoverlies over dit jaar verhoogd van twee miljard mark tot 2,3 miljard mark. Het bedrag komt voor het overgrote deel voor rekening van de Spaanse dochteronderneming Seat. Het Duitse moederbedrijf, Volkswagen AG, verwacht een winst van 60 a 80 miljoen mark tegen 132 miljoen mark in 1992. Het gehele concern boekte vorig jaar een winst van 147 miljoen mark.

Mensenrechten in Irian Jaya nietnageleefd

JAKARTA - Met de eerbiediging van de mensenrechten is het in Irian Jaya veel slechter gesteld dan op Java.

De Indonesische mensenrechtenactivist Bambang Widjojanto, die dit jaar de Robert Kennedy Human rights award kreeg, zei volgens de Jakarta Post dat de "oorspronkelijke bewoners van Irian Jaya door het leger probleemloos kunnen worden beschuldigd lid te zijn van separatistische groepen, opgepakt en ook zonder eerlijk proces kunnen worden vastgehouden". Sinds West-Papua in 1963 de Indonesische provincie Irian Jaya werd, vecht de beweging Vrij Papua voor onafhankelijkheid of samengaan met Papoea-Nieuw-Guinea, de andere helft van het eiland.



President Ganilau van Fiji in de VS overleden

SUVA - President Ratu Sir Panaia Ganilau van Fiji is woensdag in de Verenigde Staten overleden. Dit is vernomen uit regeringskringen in Suva.

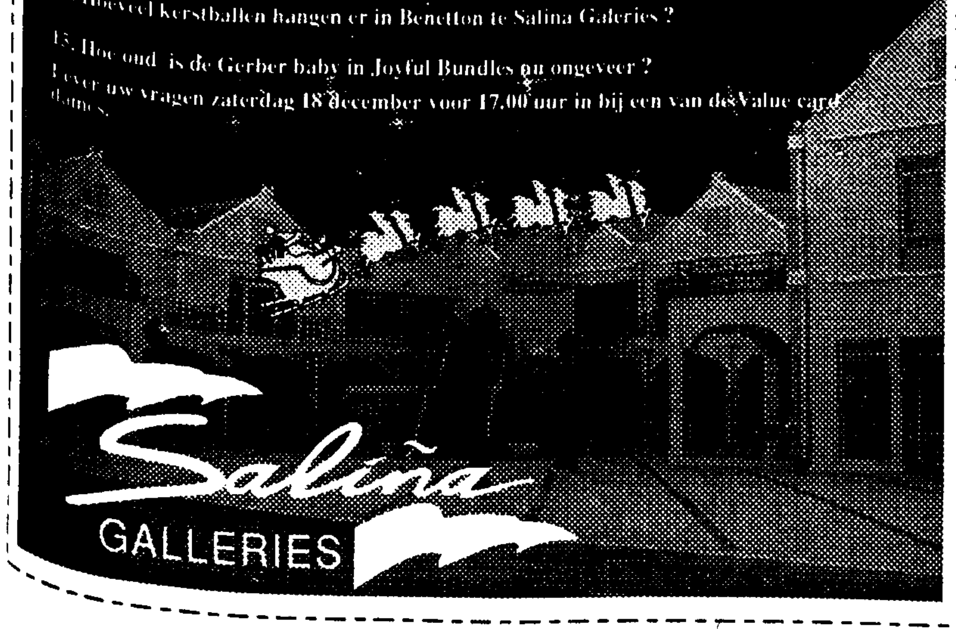
De 75-jarige Ganilau stierf in het militaire ziekenhuis Walter Reed in Washington. Daar onderging hij een behandeling wegens leukemie. Ganilau, die eind vorige maand voor behandeling naar de VS was overgebracht, leed al ettelijke jaren aan leukemie.

Zijn plaatsvervanger, Ratu Sir Kamisese Mara, heeft het presidentschap in de eilandenrepubliek in het zuiden van de Stille Oceaan waargenomen voor de duur van de afwezigheid van Ganilau. In politieke kring verluidt dat Mara waarschijnlijk Ganilau opvolgt als staatshoofd van Fiji.

Ex-minister Duncan premier Ivoorkust

ABIDJAN - De nieuwe president van Ivoorkust, Henri Konan Bedie, heeft zaterdag de econoom Daniel Kablan Duncan tot premier benoemd.

Duncan heeft de opdracht gekregen een nieuwe regering te vormen, zo heeft een hoge medewerker van Bedie meegedeeld. Kablan Duncan was sinds 1990 belast met Economische zaken, Financien en Planning in de vorige week afgetreden regering van Alassane Ouattara. Hij heeft laten weten dat hij deze week een ministersploeg zal voordragen aan de president. Kablan Duncan wordt beschouwd als een technocraat die weinig gevoel heeft voor het politieke spel.



BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
alarmnr.: 11
BRANDWEER: 8222/
alarmnr.: 11
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Nieuw onderkomen voor Bonaireaans laboratorium



■ *KRALENDIJK — In aanwezigheid van een Curaçaose delegatie van het Landslaboratorium werd in Rincon de nieuwe bestemming van het oude hulpbestuurskantoor als onderafdeling van het Bonaireaanse laboratorium geopend. Bewoners van Rincon behoeven nu voor een bloedprikje niet meer naar Kralendijk te gaan. De opening was kort, eenvoudig en symbolisch. Gedeputeerde Noris Gomes, verpleegkundige in het dagelijkse leven, verklaarde zich bereid proefpersoon te zijn voor de eerste bloedprik.*

Op de foto vlnr gedeputeerde Gomez, hoofd van het Bonaireaanse laboratorium Booi, dr. Joe Eustatia (hoofd van het Landslaboratorium), ex-minister van Gezondheidszorg Cai Marsera en R. le Blanc, belast met Bonaireaanse zaken bij het Landslaboratorium.

Ondanks Chinese waarschuwingen voor chaos:

Hongkong zet verdere democratisering door

HONGKONG - Hongkong kan niet niet meer terug. Het bestuur van de Britse kolonie legde woensdag de wetgevende raad (Legco) een plan voor om de verkiezingen in Hongkong democratischer te maken voordat het gebied in 1997 weer onder Chinees gezag komt. De Britten negeren daarmee Chinese waarschuwingen dat daarmee een grens wordt overschreden.

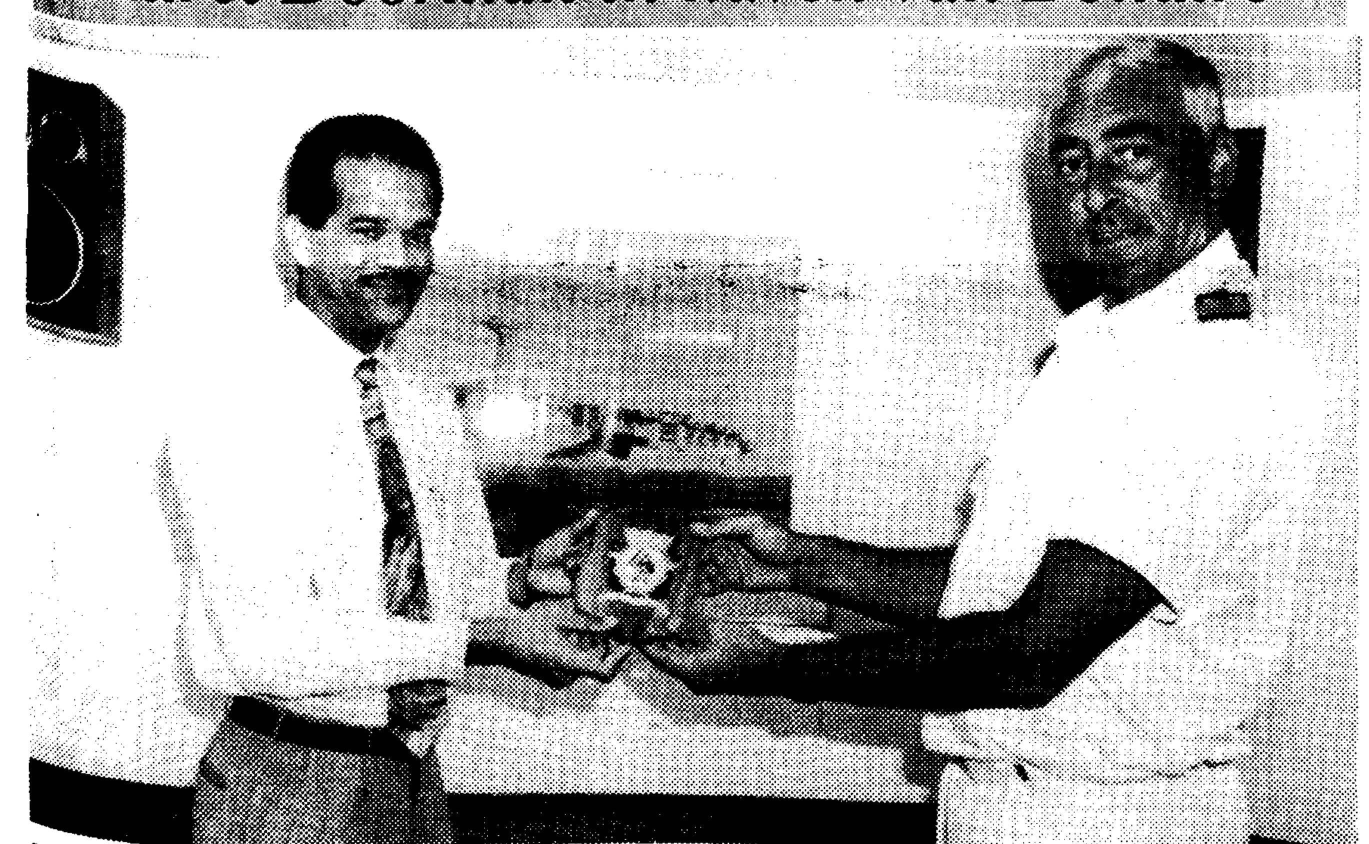
De reactie uit Peking was daarom voorspelbaar: De Chinezen zijn boos. Zij riepen in een verklaring meteen dat zij de veranderingen na de machtsoverdracht in 1997 weer ongedaan zullen maken. Naar de opvatting van de Chinese regering zal door het Britse besluit de komende jaren een chaos in Hongkong ontstaan.

"Door dit te doen hebben de Britten eenzijdig het overleg beeindigd en in de laatste fase van de overgangsperiode kunstmatig onrust veroorzaakt. De Britten hebben obstakels opgeworpen die een soepele overdracht bemoeilijken en dragen alle verantwoordelijkheid voor de gevolgen", zo haalde de Chinese staatsradio een verklaring aan van het kantoor van het persbureau Xinhua in Hongkong. Dit kantoor fungeert als een niet-officiele vertegenwoordiging van China in de Britse kolonie.

Londen en Peking hebben de afgelopen zeven maanden zeventien keer met elkaar onderhandeld over de verkiezingsplannen van Patten voor Hongkong. De gouverneur besloot na de mislukking van de laatste gespreksronde zijn voorstellen door te zetten ongeacht het Chinese verzet. Peking vindt dat de voornemens van Patten in strijd zijn met eerder gemaakte afspraken over de machtsoverdracht van de kolonie. Het voorstel dat woensdag naar Legco is gestuurd, is minder uitgebreid dan Patten in eerste aanleg had voorgesteld. Maar gaat de Chinezen nog steeds veel te ver.

Volgens het voorstel dat woensdag bij Legco is ingediend, zal het heel van de wetgevende raad dat door de bevolking wordt gekozen, op een directere wijze worden aangewezen. Voorts zullen alle afgevaardigden in plaatselijke en districtsraden niet langer worden benoemd, maar worden gekozen. Het plan voorziet eveneens in een verlaging van de kiesgerechtigde leeftijd van 21 tot achttien jaar. Een andere wijziging is dat burgers van Hongkong die lid zijn van het Chinese Nationale Volkscongres, het parlement van de Volksrepubliek, aan verkiezingen in de kolonie mogen meedoen.

Karel Doorman in haven van Bonaire



■ *KRALENDIJK — Dinsdag arriveerde de **Karel Doorman** in de haven van Bonaire. De **Karel Doorman** was ooit eerder op Bonaire, maar toen als het vliegtuigmoederdekschip. De huidige **Karel Doorman** is beduidend kleiner (F-827) en behoort tot de fregatten M-klasse. Gezaghebber mr. Frits Goedgedrag bracht een beleefdheidsbezoek aan boord van het schip waar hij kennis maakte met gezagvoerder Gilles Hollander. Het schip is een onderzeebootjager en heeft een bemanning van 150 leden.*

Op de foto gezaghebber Goedgedrag en gezagvoerder Hollander.

Kwazulu-poluitie gemaand, Bop-lening opgeschort

Uitvoeringsraad laat thuislanden tanden zien

JOHANNESBURG - De Uitvoerende overgangsraad (TEC), die tot aan de verkiezingen in Zuid-Afrika volgend jaar de regering controleert, heeft deze week duidelijk gemaakt dat zij zich niet zomaar onder de tafel laat vegen in conflicten met twee thuislanden. In de overgangsraad hebben voor het eerst zwarten directe invloed op het regeringsbeleid.

Het ging om de regering van Kwazulu, het thuisland waarvan Mangosuhtu Buthelezi premier is, en het in naam onafhankelijke Bophuthatswana. Beide thuislanden maken met een aantal extreemrechtse blanke partijen deel uit van de Vrijheidsalliantie die uit verzet tegen de nieuwe interim-grondwet van Zuid-Afrika de verkiezingen boycotten. De alliantie, die uit de onderhandelingen over de grondwet stapte, heeft meermalen gezegd dat de overgangsraad een tandeloze instelling is.

KWZULA

In de eerste week van zijn bestaan heeft de raad echter laten zien een eigen leven te leiden. Hij gelastte de commissaris van de Kwazulu-politie, brigadier Roy During, met aanvullende bewijzen te komen over het bestaan van doodseskaders in de politiemacht. Vorige week maakte de onafhankelijke Goldstone-commissie, die het geweld in Zuid-Afrika onderzoekt, dat een doodeskader binnen de politie van Kwazulu ten minste negen leden van het Afrikaans nationaal congres (ANC) had vermoord. During gaf geen gehoor aan het verzoek van de raad. Pikant detail is dat Buthelezi in Kwazulu ook minister van Politie is.

De raad waarschuwde During dat hij desnoods via de rechter gedwongen zal worden om met bewijsmateriaal te komen. Kwazulu is nog steeds onderdeel van Zuid-Afrika; het heeft nooit de door Pretoria aangeboden onafhankelijkheid geaccepteerd. Via een simpele dagvaarding kan During al gedwongen worden aan de TEC-opdracht te voldoen, op straffe van aanhouding.

'BOP' AANGEPAKT

In dezelfde vergadering schortte de TEC ook een lening van 216 miljoen rand (130 miljoen gulden) op van de ontwikkelingsbank van Zuid-Afrika aan Bophuthatswana. "Bop" is onafhankelijk, al werd dat alleen door de regering in Pretoria erkend, en weigert opnieuw ingelijfd te worden bij Zuid-Afrika. Zeventig procent van haar inkomsten is echter van de Zuidafrikaanse regering afkomstig.

Opvolger al aangewezen door president Kim

Uruguay-ronde kost kop van Zuid-Korea's premier

SEOUL - President Kim Young-Sam van Zuid-Korea heeft donderdag de hoogste anti-corruptiefunctionaris van het land, Lee Hoi-Chang, benoemd tot premier. Dit heeft een woordvoerder van de president meegedeeld.

Lee, die hoofd is van de raad van onderzoek en toezicht, volgt Hwang In-Sung op. Deze was eerder op de dag afgetreden, zeggend dat hij de verantwoordelijkheid op zich nam voor het mislukken van het streven de gevoelige rijstmarkt van het land gesloten te houden voor concurrentie uit het buitenland. Stappen om de landbouwsector open te stellen voor buitenlandse concurrentie leidden eerder tot protesten op grote schaal van Zuidkoreaanse boeren en studenten.

De markt van Zuid-Korea gaat op korte termijn open voor exporteurs uit andere landen in het kader van de Uruguay-ronde, die woensdag leidde tot een overeenkomst, het lang verbeide GATT-akkoord.

President Kim Young-Sam van Zuid-Korea heeft donderdag het ontslag aanvaard van premier Hwang In-Sung om de publieke opinie over de liberalisering in de wereldhandel te kalmeren. Dit heeft een woordvoerder van de president meegedeeld. "De wereld is een tijdperk binnengetreden van concurrentie zonder grenzen. De president aanvaardde het ontslag (van de minister-president), waarna er een nieuw kabinet kan worden gevormd.

Ierland reageert juichend op top Major-Reynolds

Ulster afwijzend tegenover 'historisch' vredesakkoord

LONDEN/BELFAST - De Ieren hebben uiteenlopend gereageerd op het akkoord over een mogelijk Verenigd Ierland dat de Britse premier John Major en zijn Ierse ambtgenoot Albert Reynolds woensdag hebben gesloten. Volgens beide politici is een verenigd Ierland mogelijk als de bevolking van beide delen van het eiland dat wenst.

De reacties in het Ierse Dublin waren juichend, waar alle politieke partijen, van links tot rechts, het akkoord als "historisch" omschreven. In Noord-Ierland waren de meeste reacties uitgesproken negatief, al sprak James Molineaux, leider van de grootste Unionistische partij, de Ulster Unionists, niet zijn expliciete veroordeling uit over het akkoord dat tot een permanente vrede kan leiden in Noord-Ierland.

Andere pro-Britse Unionistische politici bezigden hardere taal. De militante dominee Ian Paisley, leider van een kleinere Unionistische partij, sprak van "uitverkoop" van Ulster aan Ierland. Paisley, die sprak van het "zwartste uur" voor Ulster riep Molineaux op het document van Major en Reynolds af te wijzen. Zijn rechterhand Peter Robinson had eerder al verklaard dat het akkoord een tegemoetkoming is aan het verboden Ierse republikeinse leger (IRA) en dat het protestantse strijders niet zal stoppen.

IRA noch Sinn Fein, de politieke arm van de organisatie, heeft nog officieel gereageerd, maar functionarissen van Sinn Fein lieten prive weten niets te voelen voor de plannen. "Er zitten niet veel nieuwe elementen in het akkoord en over niets kunnen we opgetogen zijn," zei een partijfunctionaris. Andere Sinn Fein-woordvoerders wezen erop dat de protestanten een veto blijven behouden over elk plan dat hereniging met Ierland voorstaat. Uit bronnen dichtbij de IRA werd vernomen dat de top van het verboden Ierse republikeinse leger binnen enkele dagen de tekst van de vredeseregeling zal bestuderen en zal besluiten of er een - traditioneel - Kerstbestand komt.

De leider van de gematigde katholieken, John Hume, sprak zijn "diepe waardering" uit voor de pogingen van de Britse regering een vredesregeling tot stand te brengen. Hume heropende in april van dit jaar de gesprekken met Sinn Fein-leider Gerry Adams.

Reynolds trachtte de protestantse Unionisten gerust te stellen met de belofte dat Ierland nooit door middel van dreigementen of dwang dit ideaal zal proberen te bereiken. De Ierse premier zal in eigen land aanpassing van de grondwet bepleiten. Daarin zal het principe worden vastgelegd dat de Noordieren met de hereniging van Ierland zullen moeten instemmen.

De Britse regering Major zegt bereid te zijn tot directe besprekingen over Noord-Ierland met Sinn Fein, de politieke arm van het verboden IRA. Het IRA moet daarvoor echter wel eerst zijn guerrillastrijd opgeven. Het overleg kan dan na drie maanden beginnen, zei Major. De twee regeringen spraken tevens uit dat zij samen met de politieke partijen in Noord-Ierland, instellingen en structuren op zullen richten waarin op alle gebieden van gemeenschappelijk belang kan worden samengewerkt.

Na stembusnederlaag:

TV-hoofd door Jeltsin laan uitgestuurd

MOSKOU - President Boris Jeltsin heeft het hoofd van het tv-station Ostankino, dat over het hele Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) uitzendt, ontslagen.

Vjatsjeslav Bragin kreeg van de perssecretaris van Jeltsin te horen dat hij moet opstappen, zo meldde het Russische persbureau Itar-Tass donderdag. In de omroepwereld werd zijn ontslag al voorspeld. Bragin zou tijdens de verkiezingscampagne te weinig aan berichtgeving hebben gedaan in het voordeel van Jeltsin, waardoor de ultra-nationalist Vladimir Zjirinovski een spektaculaire doorbraak kon maken bij de verkiezingen. In Moskou meent men dat Jeltsin zondebokken zoekt voor de nederlaag van de regeringsgezinde partij Ruslands keuze.

Andreotti op foto met mafia-baas

ROME - De voormalige Italiaanse premier Giulio Andreotti, die verdacht wordt van banden met de maffia, kreeg woensdag een zware tegenslag te incasseren. Tijdens een hoorzitting voor de rechtbank werd een foto getoond waarop Andreotti een maffialid de hand schudt, van wie hij zei die nooit ontmoet te hebben.

Woensdag wees Andreotti de beschuldigingen opnieuw van de hand. "Ik heb nooit contacten met de maffia gehad", aldus Andreotti, die zei dat de beschuldigingen ongegrond zijn. De foto toont Andreotti, die zeven maal premier was, met Nino Salvo, een belastinginner die ervan verdacht werd nauw met de Italiaanse onderwereld samen te werken. De 74-jarige expremier heeft tot dusver bij hoog en bij laag beweerd de man nooit te hebben ontmoet. Andreotti zei tegen de mensen die hem aan de tand voelden dat hij het zich niet kon herinneren en niet verantwoordelijk gehouden kan worden voor de velen die hij tijdens recepties de hand heeft geschud.

Turkije valt Koerdische bases in Irak aan

ANKARA - De Turkse luchtmacht heeft maandag een groep guerrillastrijders van de Koerdische Arbeiderspartij PKK in het Noorden van Irak aangevallen.
Zeker vijftig rebellen zijn daarbij omgekomen, meldde een regeringsfunctionaris in Ankara. De luchtaanval werd gecombineerd met een grondoperatie van Turkse troepen die PKK-strijders de grens over hebben gejaagd naar Irak. Dat gebeurde na een guerrilla-aanval, zondagnacht, op een militaire post in Uzumlu, in de provincie Hakkari. De luchtmacht bombardeerde ook een wapendepot van de PKK.

...OERSEN CENTRALE BANK

...INGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
...G OP DONDERDAG 16 DECEMBER EN TOT NADER ORDER:

...		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
...LLAR	1.77	1.78	1.80
...OLLAR	1.315	1.335	1.355
...TERLING	2.575	2.630	2.690
...LD	92.16	92.88	93.68
...RANCS	121.00	121.72	122.52
...ANCS	29.13	30.23	30.93
...E MARK	103.35	104.07	104.87
...E	0.73	1.03	1.09
...ORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
...SE YEN	161.53	162.39	163.19
	-.-	201.31	202.11

...BANKPAPIER
...OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

...OLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT ...ANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE ...SEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

...ONTO: 5%
...INGSRENTE: 6%
...ENTE 1 maand: 2%
...ve Requirement: 5%
...ve Period: 16 december-16 januari
...ieve koersen overheidspapieren:
...% obl. 1989/1994 koers: 101.06% Eff. rendement 5.75 % Land
...% obl. 1989/1999 koers: 100.00% Eff. rendement 8.00 % Land
...% obl. 1989/2004 koers: 99,14% Eff. rendement 8.375% Land
...% obl. 1990/1995 koers: 104.02% Eff. rendement 6.375% Land
...% obl. 1991/1996 koers: 103.96% Eff. rendement 7.00 % Land
...% obl. 1993/1996 koers: 102.74% Eff. rendement 6.50 % Land
...% obl. 1992/1997 koers: 103.91% Eff. rendement 7,125% Eiland
...% obl. 1992/1997 koers: 104.22% Eff. rendement 7,25 % Eiland
...% obl. 1993/1998 koers: 103.92% Eff. rendement 7,50 % Eiland
...% obl. 1993/1998 koers: 101.11% Eff. rendement 7.70 % Eiland

...TT één van ... pijlers van ...omische orde

...EVE - De GATT ... van de drie pij... oor een nieuwe ...ische orde die ... tweede Wereld... werd ontworpen ... westerse indus...len.

...ternationale Mone...onds en de Wereld...ormen de andere ... Op 1 januari 1948 ...e Algemene over...nst voor handel en ...en (GATT) van ..., ondersteund door ...ijdelijk secretariaat. ...as de bedoeling om ...n echte [illegible] ...ndelsorganisatie [illegible] ...ten. Daarvan [illegible] ...chter niet door ...ie van de Ver... Staten, die een ...ping van hun han...d aan een supra...aal lichaam niet ...itten. De GATT ... feite de perma... organisatie. Nu ... inderdaad een ...ndelsorganisatie ... een arbitrage... kan gaan func...n.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak: Flink hoger

AMSTERDAM - De aandelenkoersen op de Amsterdamse effectenbeurs zijn donderdagmorgen flink hoger geopend. In de loop van de ochtend wist de EOE-index een winst van 2,94 punten te pakken. Om half twaalf was de stijging van de beursbarometer iets teruggezakt naar 2,66 op 391,85. De CBS-koersindex algemeen stond 0,9 punt hoger op 140,2.

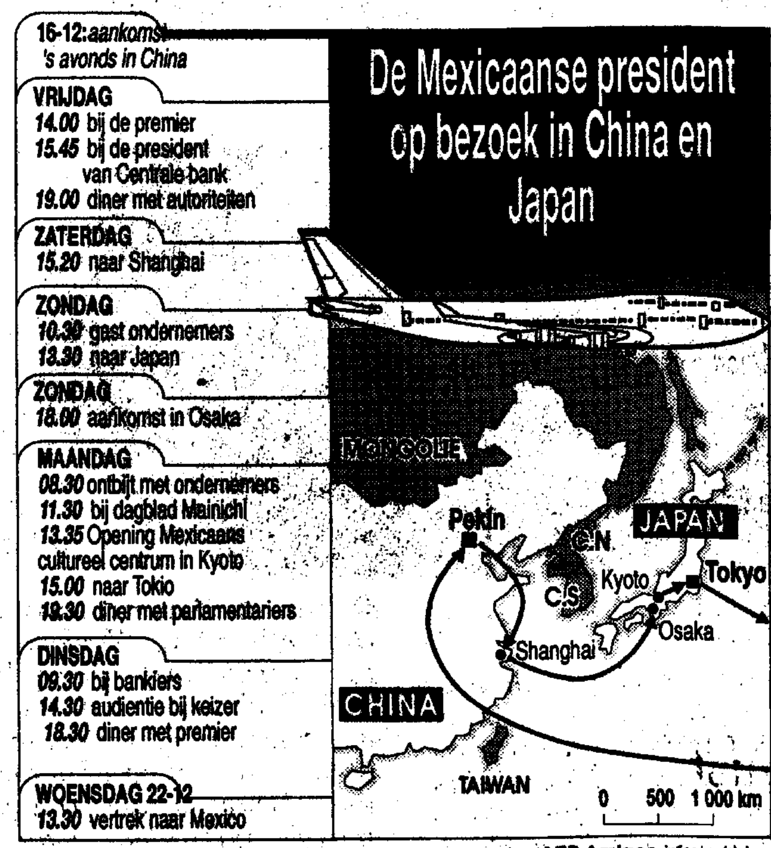
De hogere opening was volgens een handelaar hoofdzakelijk toe te schrijven aan de renteontwikkeling en wederom de hoop op een renteverlaging. De directieleden van de Bundesbank kwamen donderdagmorgen bijeen om de doelstelling van de geldgroei voor volgend jaar te bepalen. De uitkomst van deze vergadering bleef tot het middaguur onduidelijk.

Verder profiteerde de effectenbeurs in Amsterdam van de vriendelijke stemmingen op de belangrijkste buitenlandse beurzen. De Dow Jones-index op de effectenbeurs van New York was weliswaar 25 punten gezakt, "maar dat komt alleen omdat Eastman Kodak zo sterk is gedaald," aldus een handelaar. In Tokyo was de Nikkei-index met 300 punten gestegen terwijl de aandelenkoersen in Londen en Frankfurt eveneens duidelijk hoger noteerden.

In Amsterdam kon op de lijst van de veertig hoofdfondsen om half twaalf geen enkele daler worden gevonden. Pittige stijgingen maakten vooral de Rotterdamse transport- en tankopslagbedrijven Pakhoed en Van Ommeren. Eerstgenoemde noteerde een winst zeven dubbeltjes op Nf 49,60 terwijl laatstgenoemde acht stuivers omhoog ging tot Nf 44,20. Het voedsel- en drankenconcern Bols Wessanen won 70 cent op Nf 43. Hoogovens veerde zes dubbeltjes op tot Nf 44,50.

Ook de internationals boekten aardige koerswinsten. Philips werd Nf 0,40 duurder op Nf 38,70, KLM steeg Nf 0,20 op Nf 40,70 en Koninklijke Olie won Nf 0,90 op Nf 197,50. Unilever pakte Nf 1,30 op Nf 218,60. AKZO won Nf 1,20 op Nf 181,10 en trok DSM in zijn kielzog. Het chemieconcern uit Limburg ging een gulden omhoog tot Nf 107,10.

Op de lokale markt sprong Porceleyne fles in het oog. De koers van het bedrijf die de laatste weken zeer sterk was gestegen, ging nu omlaag. Het fonds verloor twee gulden op Nf 30, en was daarmee de grootste daler op de lokale markt.



AFP Amigoe *infographiek*

.President Carlos Salinas de Gortari begon donderdag zijn bezoek aan China. Dit is de eerste etappe van zijn reis van acht dagen langs verschillende Chinese en Japanse steden.

Het JAPANSE elektronicaconcern NEC investeert zeven miljard yen (Nf 124 miljoen) in het Franse staatscomputerconcern Groupe Bull. Dat gebeurt in het kader van een herkapitalisering van dat bedrijf, waaraan ook de Franse staat en France Telecom bijdragen. De deelneming van NEC in de verlieslatende Bull wordt door de investering gehandhaafd op 4,43 procent.

Inkomsten mondiaal hoger, meer investeringen en werk:

Uruguay-ronde betekent verdere liberalisering

[illegible] 117 landen hebben woensdag in Genève hun goedkeuring gehecht aan de slottekst van de onderhandelingen over verdere liberalisering van de wereldhandel. De onderhandelingen van de GATT (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel) hebben zeven jaar, twee maanden en 25 dagen geduurd.

Peter Sutherland, directeur van de GATT, liet zichtbaar [illegible] van de voorzittershamer weten "Hierbij sluit ik de Uruguay-ronde af". De GATT-onderhandelingen begonnen in 1986 in Punta del Este, een badplaats in Uruguay. Met de nieuwe, achtste, wereldhandelsovereenkomst wordt de wereldhandel verder geliberaliseerd. De invoerrechten gaan met gemiddeld veertig procent omlaag, "een belangrijke stap", volgens Sutherland.

De laatste paar dagen is er koortsachtig onderhandeld [illegible] om de uiterste termijn (15 december 06.00 uur) te halen. Dat is op het nippertje gelukt en het resultaat is een slotverklaring van vierhonderd pagina's. De onderwerpen variëren van landbouw tot scheepvaart en van geestelijk eigendom tot het dienstenverkeer.

De GATT-besprekingen hebben van Sutherland, die op 1 juli aantrad als opvolger van Arthur Dunkel, een grote impuls gekregen. De gevolgen van de geslaagde afronding zijn moeilijk te overzien. Wie de winnaars zijn en wie de verliezers is nauwelijks vast te stellen, enkel en alleen al gezien de omvang en het scala van onderwerpen waarover de 117 landen het eens zijn geworden.

De afgelopen tijd werd de afronding van het handelsoverleg vertraagd door meningsverschillen tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten. De nieuwe overeenkomst moet op 1 januari 1995 ingaan. Voor die tijd, vermoedelijk half april in Marokko, zullen de officiele handtekeningen worden gezet. Daarna zullen er in de parlementen van de diverse landen nog de nodige debatten worden gevoerd ter [illegible] van het GATT-akkoord. Sutherland verklaarde in een korte toespraak dat zeven jaar van harde onderhandelingen nu zijn afgerond. De nieuwe overeenkomst brengt meer handel, meer investeringen, meer banen en meer inkomsten voor iedereen. "Vandaag heeft de wereld gekozen voor openheid en samenwerking in plaats van voor onzekerheid en conflicten", zei hij.

De wereld zal [illegible] rijker worden. Jaarlijks nemen de inkomsten met zo'n twee- à driehonderd miljard dollar toe als gevolg van de groei van de wereldhandel, zo ramen deskundigen. Die groei is te danken aan de woensdag afgesloten Uruguay-ronde. In de handel tussen 117 landen [illegible] invoerheffingen van het huidige niveau van gemiddeld vijf procent zakken tot gemiddeld drie procent en verdwijnen veel handelsbelemmeringen.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	15-12	FRANKFURT	PREV.	15-12	AMSTERDAM	PREV.	[illegible]
DOW JONES	3752	3729	DAX INDEX	2134	2111	EOE	394.22	[illegible]
AM.EXP.	31.50	30.65	BASF	285.80	283.50	ABN-AMRO	72.90	[illegible]
ANHEUSER B	50.25	50.75	COMMERZBANK	392.00	382.50	AEGON	104.00	[illegible]
ATT	55.00	55.00	DAIMLER BENZ	781.20	786.50	AHOLD	43.70	[illegible]
ALZA CORP	42.13	42.80	DEUTSCHE BANK	876.00	862.70	AKZO	182.90	[illegible]
BORDEN	17.65	18.85	MAN	384.90	384.00	AMEV	66.20	[illegible]
CITICORP	35.13	34.90	PREUSSAG	416.80	414.00	DSM	105.90	105.90
COASTAL CO	27.39	27.50	SIEMENS	746.50	740.90	ELSEVIER	161.60	[illegible]
COCA COLA	43.25	42.75	VW	422.50	419.00	FOKKER	20.10	[illegible]
CORNING IN	26.65	26.13				GIST BROC.	51.70	[illegible]
DIGITAL	35.50	35.39				HAGEMEYER	114.70	[illegible]
DUPONT	49.39	49.50				HEINEKEN	208.20	[illegible]
EAST.KODAK	63.39	56.00	LONDON			HOOGOVENS	46.70	[illegible]
EXXON	63.25	63.25				HUNT.DOUGLAS	n.a.	n.a.
FORD	63.65	62.90	FT-100 INDEX	3254	3248	ING	89.80	[illegible]
GEN.ELECT.	101.90	104.00				KLM	40.30	[illegible]
GEN.MOTORS	55.25	54.39	ARGYLL	2.59	2.62	KNP-BT	42.80	[illegible]
HEINZ	36.75	35.75	BARCLAYS BANK	6.11	6.13	NEDLLOYD	53.80	[illegible]
HOMESTAKE	22.50	22.50	BASS	5.29	5.37	NUTRICIA	136.30	[illegible]
IBM	56.39	57.00	BRITISH STEEL	4.65	4.65	PHILIPS	39.20	39.20
KELLOGG	61.39	60.00	BRITISH TEL	3.39	3.37	POLYGRAM	72.20	72.20
MC DONALDS	58.13	57.9[illegible]	BTR	4.90	4.85	ROBECO	119.50	[illegible]
MERCK	32.75	33.00	CADBURY	4.89	4.83	ROLINCO	101.20	[illegible]
MINNES.MNG	110.13	111.65	CABLE & WIRE	4.59	4.43	RORENTO	57.00	[illegible]
MOBIL CORP	76.90	74.65	GRAND MET	4.47	4.47	[illegible]	[illegible]	[illegible]
PFIZER	68.00	65.25	MARKS & SPENCER	5.85	5.75	ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
P.MORRIS	55.00	54.50	REDLAND	4.00	4.45	UNILEVER	[illegible]	[illegible]
QUAKER	73.90	72.00	TATE & LYLE	3.94	4.00	VAN OMMEREN	[illegible]	[illegible]
SEARS	55.90	55.90				VNU	[illegible]	[illegible]
UP JOHN	30.25	29.90				WOLTERS-KLUWER	113.70	112.70
US SERGIC.	24.00	23.39	TOKYO					
WOOLWORTH	23.90	23.75						
			NIKKEI DOW IND.	17366	17536			
GOLD	389.20	387.70				TORONTO		
SILVER	5.13	5.13	BRIDGESTONE	[illegible]	1380	TSE 300	4296	4212
			CANON	1600	1600			
CRUDE OIL	14.38	14.38	DAI ICHI KANGYO	1900	1850	ALCAN	[illegible]	28.50
			DAIWA SEC.	1290	1250	BELL	45.90	45.75
US$/Yen	[illegible]	[illegible]	HITACHI	[illegible]	[illegible]	BANK OF MO	29.75	29.75
			HONDA MOT.	1500	1530	CDN.PAC.	21.75	21.65
US$/DMARK	1.72	1.72	JAPAN AIRLINES	624	617	INMASCO	38.50	38.39
			NOMURA SEC.	1840	1830	LAIDLAW	9.25	9.13
GBP/US$	148.80	148.40	NIPPON STEEL	310	308	MOORE	25.13	25.00
			MAZDA	385	400	NORANDA	25.13	24.65
US$/NLG	1.92	1.92	SONY	5340	5420	[illegible]	11.65	11.65
ECU/US$	112.60	112.70				[illegible]	21.13	21.13
CAN/US$	70.65	70.65				ROYAL BANK	[illegible]	27.90

Gevolg van Eastman Kodak

DOW Jones flink omlaag

NEW YORK - Net als op dinsdag zijn de aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York woensdag omlaag gegaan. Ditmaal zakte de Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen met 25,71 punten tot 3716,92 punten. Dinsdag bedroeg de daling bijna 22 punten.

De omzet van woensdag bedroeg ruim driehonderd miljoen aandelen. De handelaren gingen omzichtig te werk, omdat het vrijdag *"Triple witching hour"* is. Er loopt dan een drietal optiecontracten af.

De daling kan vrijwel geheel worden toegeschreven aan Eastman Kodak. Dit fotografiefonds ging fors onderuit nadat topman Fisher had laten weten dat 1994 een moeilijk jaar zal worden en dat de winst vermoedelijk lager zal uitvallen dan op het ogenblik wordt verwacht. Het verlies van de beurs [illegible] werd beperkt [illegible] General Electric. Volgens sommige handelaren had de afsluiting van de GATT-onderhandelingen een sterk positief effect op de koersvorming kunnen hebben, ware het niet dat Eastman Kodak de handel zo domineerde.

De dollar stond kort voor het einde van de handel in New York op Nf 1,9225 na Nf 1,9200 op dinsdag. In Amsterdam was de koers uitgekomen op Nf 1,9200. Net als op de voorgaande dagen was de dollarkoers woensdag in Amsterdam omhoog gegaan. De slotkoers dinsdag was er namelijk Nf 1,9190. De handel stelde overigens niet veel voor, omdat de feestdagen steeds dichterbij komen.

De koers van de dollar bleek ook vanmorgen in Amsterdam weer wat hoger te zijn. Om 10:00 uur werd Nf 1,9210 genoteerd na een slotkoers van Nf 1,9205 op woensdag.

MENSEN



■ *Het wordt nu spannend. Dit is de foto van Blanca Francia, een vroeger dienstmeisje van Michael Jackson die onlangs verklaarde dat ze Michael Jackson in bad heeft zien gaan met naakte jongetjes. De televisieshow kondigde met enig tamtam de uitzending van de video-opnamen aan waarin Francia aan het woord komt. Zij getuigde gisteren in de zaak tegen Jackson en verklaarde dat zij ontslag nam toen ze zag dat haar zoon door Jackson werd vastgehouden.*

Afval ja? Afval nee

Een vleugeldeel van het Amerikaanse ruimteveer Discovery met een waarde van circa 600.000 gulden is per abuis **op een vuilnisbelt beland**. Naar de ruimtevaartorganisatie NASA meedeelde was het in een gesloten kist verpakte onderdeel begin november door een specialist in recycling bij een schoonmaakactie in het ruimtevaartcentrum gevonden en naar de vuilnisopslag gestuurd.

Een woordvoerder van NASA legde er de nadruk op dat het dure stuk metaal maar vier uur op de belt geweest is. Het werd later volgens plan bevestigd aan het ruimteveer Endeavour, dat kort geleden ingezet is bij de reparatie van de ruimtetelescoop Hubble. In het vervolg zal de gemeentelijke vuilnisdienst geen dichte kisten meer aannemen. Op deze manier hoopt men een dergelijk voorval te verhinderen.

Nieuw bankbiljet Klein-Joegoslavie: 50 miljard dinar

Dat is pas echt inflatie: de Centrale Bank van Klein-Joegoslavië (Servië en Montenegro) heeft woensdag een **nieuw bankbiljet** uitgegeven. De waarde van het papiertje is vastgesteld op 50 miljard dinar. Op de zwarte markt is het nieuwe biljet ongeveer achttien gulden waard. Daarmee wordt het biljet van vijf miljard dinar, dat nog maar vijf dagen geleden is geïntroduceerd, afgelost.

De republieken van Klein-Joegoslavie zijn de houders van het wereldrecord inflatie. Per maand bedraagt de geldontwaarding maar liefst 20.000 procent.

Het nieuwe betaalmiddel komt voor de inwoners als geroepen. In de winkel is geen produkt meer te vinden dat minder dan 1 miljard dinar kost. De afgelopen maanden moest de Centrale Bank elke week nieuw bankpapier ontwikkelen om het tempo van de inflatie bij te houden. Door de oorlog is de economie onderuit gegaan, terwijl de bankbiljettenpersen de geldhonger van de regering stillen.

Je eet wat je bent en dan ga je dood

Een man van 300 kilo heeft bijna het leven verloren bij het eten van een speenvarken van 12 kilo. Hij werd door zijn zwaarlijvigheid onwel en kreeg zuurstof tekort en een hartritmestoornis. De brandweer sleepte de 32-jarige **Alfredo Rosales** met een kraan naar het ziekenhuis van La Plata in Argentinië.

Amsterdamse fabrikant koopt bril Elton John

Een Amsterdamse fabrikant van brilleglazen heeft tijdens een veiling van Sotheby's in Londen een bril van **Elton John** gekocht. Het gaat om een met diamanten bezet exemplaar met wolkvormige glazen in regenboogkleuren. De kijker kostte ongeveer 8.500 gulden (2.990 Britse pond).

De koper, de 59-jarige Theunissen, directeur van de Holland Optical Company, heeft al vijf Elton John-Brillen. Die kocht hij tijdens een veiling in 1988. Die brillen worden incidenteel tentoongesteld.

Nederlands model ster in jubileumnummer van Playboy

Het kwam voor **Anna Marie Lampe** (23) als een donderslag bij heldere hemel: Vanuit 9.000 schoonheden in heel Amerika is zij door Playboy uitgekozen om in het 40-jarige jubileumnummer tot jubileum-playmate te worden uitverkoren.

Anna Marie, afkomstig uit het Friese IJsbrechtum, woont nu in Californië. Playboy begon in maart dit jaar met het selectieproces voor de playmate in dit speciale nummer. In alle grote steden in de VS werd in de krant meegedeeld dat kandidaten zich konden melden voor een fotosessie en vraaggesprek.

In juni, nadat de redactie 9.000 meisjes de revue had laten passeren, was het ideale model nog niet gevonden. Anna Marie, al zes jaar model voor modetijdschriften en catalogi voor kleding in Europa en Amerika, kreeg die maand een telefoontje van haar agente in Miami. Die kende Marilyn Grabowski, de hoofdredactrice van Playboy. Ze maakten in Los Angeles een afspraak. Anna Marie ging erop af, en bij Playboy waren ze direct enthousiast. Ze zeiden: "Fantastisch, laten we direct foto's gaan maken."

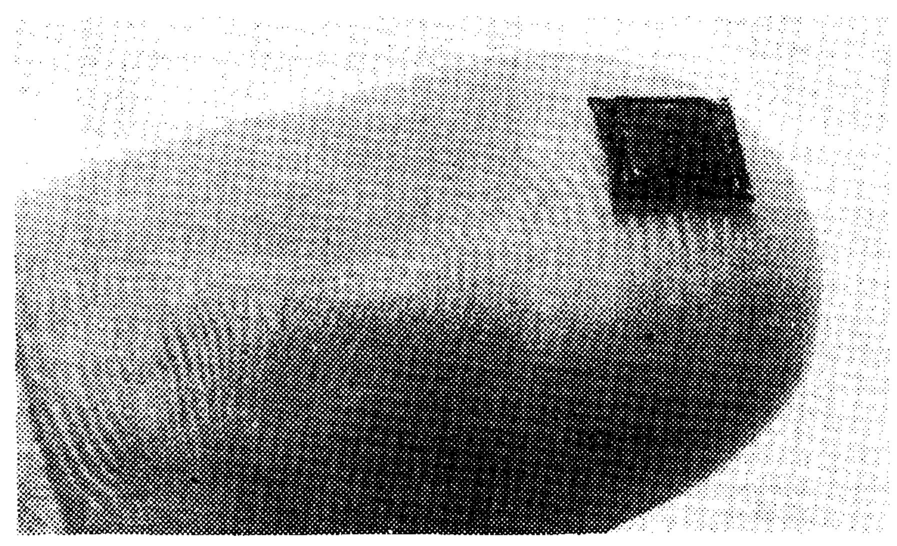
"Waarom ik beter was dan die 9.000 anderen? Er waren echt hele mooie meisjes bij, maar ik geloof dat ze blij waren dat ik iets meer te vertellen had. Want een hoop van die meisjes zijn alleen maar mooi. En wat ook in mijn voordeel werkte was dat ik uit een klein dorpje kom, uit Nederland."

De Europese modellenindustrie speelt zich voor een groot deel in Spanje af, vooral op de Canarische eilanden. Want voor het fotograferen van mooie meiden zijn mooi weer en weinig wind nodig. Maar op de Canarische eilanden waait het nog wel eens. Vandaar dat Miami en Florida steeds aantrekkelijker worden. Het weer en de infrastructuur in Florida zijn ideaal. Vluchten naar en hotels in de VS zijn goedkoop, en het is daar heel gemakkelijk werken.

Anne Marie is intussen getrouwd met Collin Goddard. Ze wonen in zuidelijk Californië, even ten zuiden van Los Angeles.

Tijdschrfiten betalen 300 dollar (570 gulden) per dag voor een fotosessie. Anna Marie vertelt dat zij voor een tv-reclameboodschap 800 dollar (ruim 1.500 gulden) per dag krijgt, plus een nabetaling voor elke keer dat zo'n spot gebruikt wordt. "Voor een reclameboodschap heb ik nu al 13.000 dollar (bijna 25.000 gulden) gekregen, want de bonden houden nauwkeurig bij wanneer en waar die gebruikt wordt."

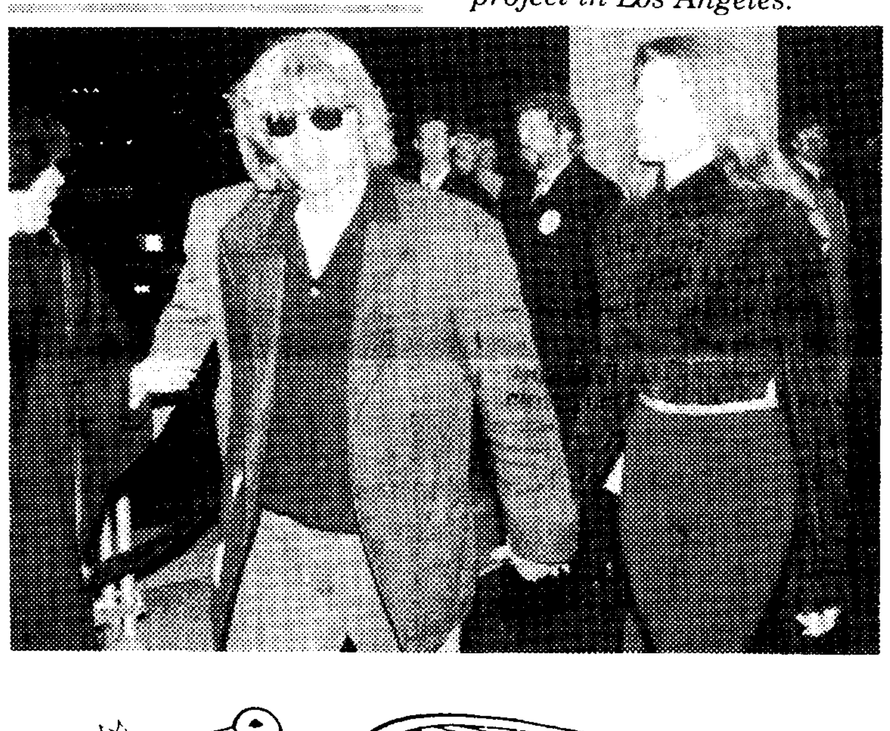
Het meeste geld verdien je aan catalogi. Die betalen 1.000 dollar (1.900 gulden) per dag. Playboy betaalt gewoonlijk 20.000 dollar (38.000 gulden) voor de playmate-girl, maar voor dit speciale jubileumnummer bij het veertigjarig bestaan van het mannenblad krijgt Anna Marie 40.000 dollar (76.000 gulden).



■ *Dit is B-Sting, ook wel Butterfly Sting. Zogenaamd de allernieuwste disco-drug in Nederland. Groene plakjes verkrijgbaar in strips. Om op te laten lossen op of onder je tong. Deurcontrole bij houseparty's is zinloos want je stopt het in de zoom van je broekspijp of ergens anders en niemand die het ziet. Je tript er wel enorm van.*

Dat verhaal doet de ronde. De werkelijkheid is nog net even anders. Laboratoriumonderzoek wees uit dat B-Sting niets anders is dan pure LSD.

■ *Acteur Richard Gere en zijn echtgenote het supermodel Cindy Crawford arriveren voor een liefdadigheidspremière van de film Philadelphia waarin Tom Hanks een advocaat speelt die aids krijgt. De opbrengsten van de première zijn voor een aidsproject in Los Angeles.*



De politicus van het jaar

Een jury van journalisten heeft premier **Edouard Balladur** van Frankrijk gekozen tot politicus van het jaar. Zijn beleid, zijn populariteit en zijn ambitie bij de komende presidentsverkiezingen een gooi naar het presidentschap te doen maakten hem tot de uitverkorene van de journalisten.



■ *Neil Diamond is even terug van weggeweest. De zanger van Sweet Caroline en You don't bring me flowers anymore. In een interview: Wat was voor jou het meest erg van de jaren zeventig? "De hemden met glazen kralen die ik tijdens optredens aan had. Ze waren zo zwaar dat ze me rugpijn gaven."*

Wat zouden mensen verrassend aan je vinden? "Dat ik een schermsport-beurs kreeg voor de universiteit van New York, dat ik vier Harley Davidsons heb en dat ik het lekker vind om in leer rond te lopen."

Breng je je vrouw nog wel eens bloemen? "Jazeker. Daarom zijn Marcia en ik ook al 24 jaar getrouwd. Zij houdt van rozen."

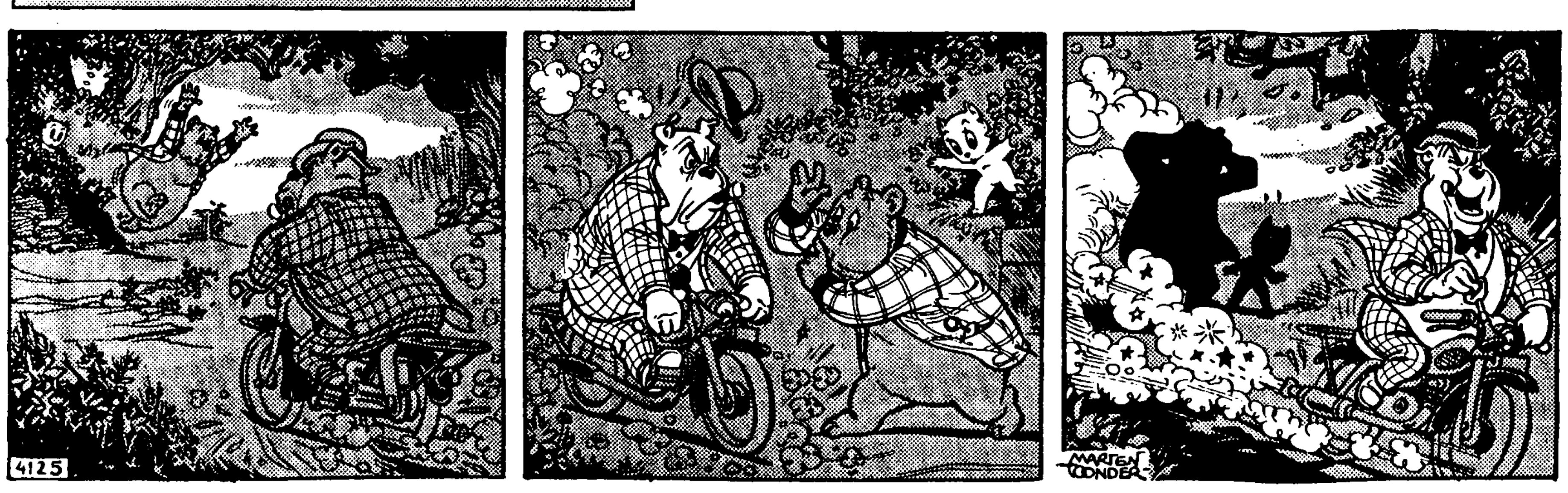
Vet-rol

Als vrouwen uit Hollywood zich erover beklagen hoe moeilijk het is voor een vrouw om een goede rol in een film te krijgen, dan moeten ze maar eens proberen een vrouwtjesvarken te zijn.

Dat zegt **Miss Piggy** in Glamour magazine.

Heer Bommel en de Toornviolen

door **Marten Toonder**



4125 — Het ploffietsje, dat daar door de stille nacht naderknalde, werd bereden door Bul Super, een zakenman aan lager wal.

In zijn jeugd was hij door zijn opvoeders slecht begrepen; vandaar dat hij zich nu al daverend voortbewoog, want zo gaan die dingen.

Doch heer Bommel had daar geen oog voor. Rood van drift brak hij door zijn heg en sprong met opgeheven armen voor het voertuigtje.

"Ssstt!" riep hij.

Super remde gierend en keek verbaasd naar de sissende heer.

"Wat moet dat?" gromde hij. "Kan je niet uitkijken?"

'Stil toch!' fluisterde heer Ollie."Maak toch niet zo'n lawaai!"

"En waarom niet?" hernam de ander. "Dit is een vrij land - ik mag hier net zo veel lawaai maken als ik wil. Wat let me?"

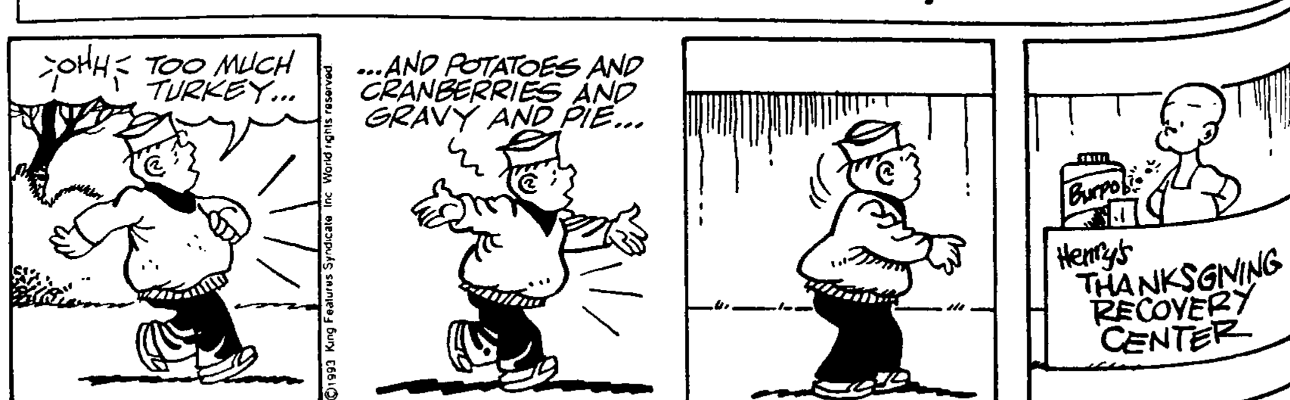
Zo sprekende zette hij het motortje in de vrijloop en liet het razen.

"Niet doen!" riep heer Bommel wanhopig. "Denk toch aan mijn bloemen!"

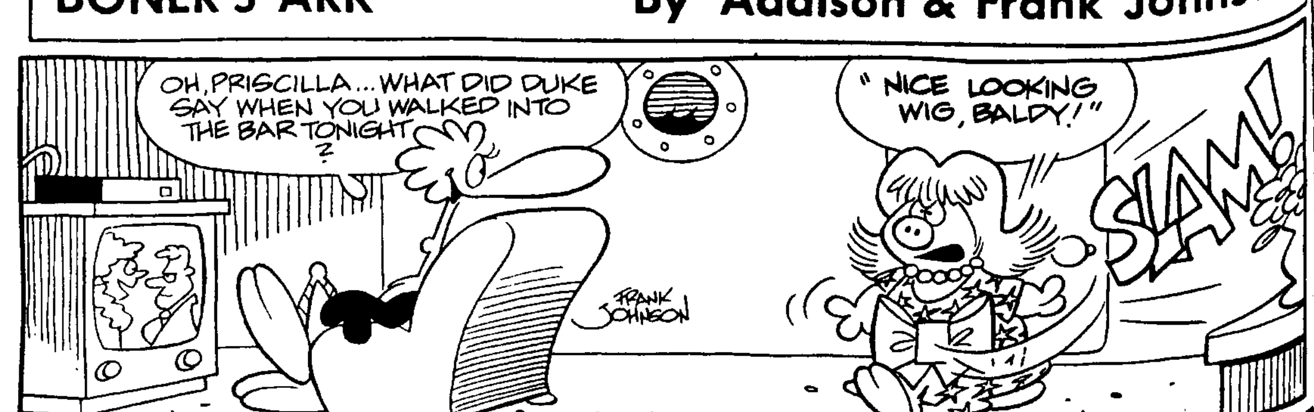
Nu barstte de ruwe klant in hoongelach uit. Hij drukte in de toeter die hij in plaats van een bel meevoerde, draaide de gastoevoer af en aan en veroorzaakte zoveel gerucht dat de bladeren van de bomen vielen.

Ten slotte reed hij schaterend weg, doch de echo's van zijn ontploffingen bleven nog lang tussen het geboomte hangen..........

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



...GENDA

...DISCHE ...ENSTEN

...ARTSEN

...TDIENST ARTSEN
...n de artsen van Bandabou ...) kunnen in spoedgevallen ...1658 bellen en dan het ...paraat afluisteren. De ...n de andere districten kunnen ...vallen de artsenpraktijk van ... huisarts bellen en het ...raat zal dan mededelen wie ...de arts is.

...KINDERARTS
...culiere patienten)
...stdoende arts belt U tel.: ...00.

...KVERPLEGING

...T GELE KRUIS ...KVERPLEGING ...NSES MARGRIET'
...aria 17. Tel.: 682344/ 682412/682574. Fax: ...Kantooruren: 07.00-16.30

...wachtzuster gelieve **tel.:** ... bellen na 17.00 uur.
...kuur in ieder wijkgebouw: ... van **08.00-08.30/14.30-**...

...Halman Otrobanda: tel.: ...; spreekuur: woensdag van ...-11.00 uur.
...Maria 17: tel.. 682344; ...uur: donderdag van 09.00- ...uur.
...bouw Bonam: tel.: 371865. ...uur: dinsdag van 09.00- ...ur. **Sokudi: tel.: 367824.**
... Mediko Montagne Abao: 673711; spreekuur: ...dag van 09.00-11.00 uur.
... Fensu 9 (Koraal Specht): ...577; spreekuur: donderdag ...00-11.00 uur.
...bouw Suffisant: tel.: 687707; ...uur: donderdag van 09.00- 11.00 uur.
...gebouw Sta. Rosa: 671628; ...kuur: dinsdag van 09.00- 11.00 uur.
...spreekuur voor zuigelingen- ...euterzorg: vrijdag van 08.00- 10.00 uur. Hoek Vondelstraat/ ... Pintostraat. Tel.: 373584.

...HTING NEUTRALE ...IJKVERPLEGING
...oslaweg 15: P.O. Box 3619. ...2231/692232. Fax: 682709; ...n 07.00-17.00 uur.
...Bandabou: Silberie Kavel 16; ...08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
...wachtzuster vanaf 10 december ...uur t/m 17 december om 07.00 ... tel.: 675542 of page 669-0368

...KRAAMKLINIEK ...RIO CANARIO
...tweg Noord 43. P.O. Box ... Tel.: 691838/ 692510. Fax: ...
...; voor informatie over prenatale ...gedurende en na de bevalling.
...bureau zuigelingen: iedere donde...dag van 13.30-16.00 uur.
...bureau peuters: iedere dins...dag van 12.30-14.45 uur.

...STICHTING ...KVERPLEGING ...BANDABOU
... tel.: 648077/648387; open ... t/m vrijdag van 07.00-17.00 ... **bereikbaar: zuster Leito.** ...g. 601760.
...reau: iedere dinsdag van ...18.00-20.00 uur.

AMIGOE Colofon

Botica Otrabanda
Winkelcentrum Colon
OPEN NON STOP
8.00 a.m. - 7.00 p.m.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Union, Breedestraat 137. Tel.: 623575.
Punda:
Juliana, Julianaplein 6. Tel.: 654500.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS
(voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

DONDERDAG
KERSTCONCERT
20.30 uur met koor Laus Deo et Mariae - kerk van Groot Kwartier.

VRIJDAG
TOERISTENSCHIP
06.15-(maandag) 06.00 uur *Freewinds* (CUR).

WEGA DI NUMBER
8634
1963
7215

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG
16.05 Bug Bunny's Christmas
17.05 Captain Planet and the Planeteers
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Grow'g
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Enforcer
23.05 Movie: China Lake Murders
01.05 Movie: Bullit
03.05 Movie: Klute
05.05 Movie: Three Stooges
05.30 I Love Lucy

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Missing Persons
22.00 Matlock
23.00 PrimeTime Live
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.00 News
03.30 ABC World News Now
05.30 Oprah Winfrey

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG
15.30 Movie: Chitty, Chitty Bang Bang
18.00 Movie: Escape a Dos Fugas
20.00 Movie: Días de Trueno
22.00 Movie: La Madrastra Malvada
24.00 Movie: La Venganza del Reportero Radioactivo
01.30 Movie: De Profesión Ladrón
04.00 Movie: Escape de Dos Fugas

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG
15.00 Anything But Love
15.30 Tracey Ullman
16.00 Moonlighting
17.00 Movie: Roxanne: The Prize Pulitzer
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 China Beach
22.00 Movie: Stolen Babies
24.30 Unsolved Mysteries
01.30 thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

AE (kanaal 73)

DONDERDAG
15.00 Movie: The Movie Murderer
17.00 City of Angels
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Real West
22.00 Symphony in White
22.55 Silent Night, Holy Night
24.00 Evening at the Improv
01.00 Real West
02.00 Symphony in White
02.55 Silent Night, Holy Night
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: Isadora

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 16 t/m 23 dec.

EVENEMENTEN

• **Christmas on Ice.** IJsspektakel in het ITC op ma 20 t/m vr 24 en op di 28 dec. Voorstellingen op 22 en 23 dec. uitverkocht.

• Zo 19. **Wandeltocht** van twee uur door Malpais. Start 7.30 uur bij Vaersenbaai. Organisator:Amigu di Tera.

MUZIEK

• Do 16 vanaf 20.30 uur. Kerk van La Birgen del Carmen, Groot Kwartier. **Kerstconcert** van zangkoor Laus Deo et Mariae. Dirigent: Ruben Pietersz. M.m.v. Adjadjo en musici. Entree: Nafl 12,50.

• Do 23 van 20.30 tot 23.00 uur in ITC. **Konsierto di pasku**, Stanley Cras.

• **Landhuis Brievengat.** (tel. 378344) Vr. 17 vanaf 20 uur. **Pikaballen, Happy Peanuts** en **Spice & Pepper**. Zo. 19 vanaf 17.30 uur **Chips.**

• **Blues** (tel. 614377). Elke do. avond live muziek.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke zo. om 17 uur **Norman Moron.** Elke vr. **Walter Wout.**

• **Rumours** (tel. 617555)

• **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21 tot 23 uur **Sportcafé** live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

FILMS

• **Paradise Movies,** I.T.C. (tel. 636195). Geen films tot 26 december.

• **Plaza Hotel** (tel. 612500). Speelfilms vanaf 19.15 uur: do 16 Forever; zo 19 It's a winner; ma 20 Equinot; di 21 Last Night; wo 22 Rising Sun; do 23 True Romance.

• **Club L.A.** (tel. 658390). Do 16 Another State Out. Aanvang: 20.30 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

• **Gallery Eighty-Six** (tel. 613417). Tot en met 24 dec. Fred Breebaart, olieverfschilderijen. Open: di t/m vr 9.30 tot 12 uur en 15 tot 17.30 uur, ma en za. 9.30 tot 12 uur.

• **Curaçaosch Museum** (tel. 623873). Keramiek van Helen Martina. Tot 9 januari. Open: ma t/m za van 9 tot 12 en 14 tot 17 uur.

• **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

• **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633). Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Postmuseum** Nederlandse Antillen (tel. 658010). Expositie met als onderwerp de Tweede Wereldoorlog onder de titel 'Opdat wij niet vergeten', t/m eind februari '94. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

• **Fortkerk Museum** (tel. 611139). Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• Het Antilliaanse **Muntenmuseum** (tel. 613600). Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

• **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363). Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• **Landhuizen**: Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis Chobolobo (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. Landhuis Jan Kock (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. Landhuis Ascension (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. Landhuis Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za.en zo. van 12 tot 12 uur.

• **Grotten van Hato** (tel. 680379) druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

• **Seaquarium** Curaçao (tel. 616666). De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Glass bottom boat (min. 5 pers.), afvaart om 10, 11, 13.15, 14.30 en 16 uur. Iedere dag om 16.30 onderwatertocht met een semi-submarine (tel. 604892).

• **Dierentuin** en botanische tuin. Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

• **Christoffelpark** (tel. 640363). Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

• **Punda** (tel. 613554). Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

• **Otrobanda** (tel. 613554). Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plaza Brion bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

• **Otrobanda** (tel. 378718). Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Joop Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Plaza Brion.

• **Antilliaanse Brouwerij** (tel. 612944). Rondleidingen: elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.

• **Sail Curaçao** (tel. 676003). Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.

• **Arawak Craft Products** (tel. 627249). Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674744. Telefoon: 672000.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG
17.00 Atardi Hubenil
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Sience & Technology Week
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Rikesa Universal (met Mavis Albertina)
20.00 Telenotisia
20.30 Cocktail Special: **American Airlines**
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.07 Telenovela: **Ti Ti Ti**
21.30 **Landslaboratorium: 75 Aña Kuidando Nos Salú**
22.00 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)
23.30 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Mad About You
21.30 Wings
23.00 Seinfeld
23.30 Frasier
23.00 L.A. Law
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later With Bob Costas
03.35 John & Leeza
04.35 NBC Nightside

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 In the Heat of the Night
22.00 Eye to Eye With Connie Chung
23.00 Angel Falls
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 Silk Stalkings: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up to the Minute

FLAMINGO TV (kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Así
21.30 CNN Showbizz
22.00 Euro TV
23.00 CNN News/Movie

STICHTING R.K. CENTRAAL SCHOOLBESTUUR SCHERPENHEUVEL 1, POB. 139, TEL.671222

Want wij weten, dat Hij die de Heer Jezus van de doden heeft opgewekt ook ons evenals Jezus ten leven zal wekken. (2 Kor. 5,14)

Het R.K. Centraal Schoolbestuur maakt het overlijden bekend van

Hilarina Felicia Albertus

in leven leerkracht verbonden aan de St. Petrusschool.

God geve haar de eeuwige rust.

Namens het R.K. Centraal Schoolbestuur.

INGEZONDEN

Defensie

TERWIJL HET personeelsbestand van de Koninklijke Luchtmacht rond de eeuwwisseling met 34 procent zal zijn gekrompen en een aantal militaire vliegvelden zal worden afgestoten, probeert het ministerie van Defensie een F-16 basis op Curaçao te vestigen. Het luchtruim van Nederland is 'vol' en het aantal klachten over laagvliegende militaire vliegtuigen neemt toe. Dus gaan we maar naar Curaçao om het 'lege' luchtruim daar aan te vullen tot een 'modern' niveau.

Volgens eerdere persberichten wacht het ministerie van Defensie nog op een reactie van de Antilliaanse regering. Tot nu toe heeft geen van onze politici een uitspraak hierover gedaan. Geen opmerkingen over onze geopolitieke situatie noch over veiligheid, geluidshinder en het milieu. De mogelijkheid bestaat dus dat ons eiland stilzwijgend in bepaalde avonturen wordt gestort, terwijl de bevolking er geen weet van heeft.

Het is bekend dat voor militaire installaties grote hoeveelheden giftige stoffen gebruikt worden. In Nederland houdt Defensie geen gegevens over haar vervuiling bij. Met zo'n 'partner' moeten we dan in zee. Onze overheid heeft overigens ook geen zicht op de gangbare vervuiling en natuurverwoesting die de marine tijdens oefeningen en routinetaken aanricht op onze eilanden en de omliggende zee.

F-16 toestellen storten met de regelmaat van de klok neer. Hoe wij aan zulke rampen het hoofd moeten bieden, is ook niet duidelijk. De rampenplannen die wij urgent nodig hebben, zoals een extern rampenplan voor de raffinaderij, bestaan nog steeds niet.

Kortom, vragen te over naar de politiek hult zich in een diep stilzwijgen. Wordt er nog wel geregeerd en zijn de basisbelangen van onze bevolking nog wel in tel bij de politici? De milieubeweging protesteert fel tegen deze geheimzinnige gang van zaken. Bovendien zeggen wij uitdrukkelijk nee tegen de absurde plannen van het ministerie van Defensie. Het zou onze regering sieren als ze in het kader van Statuutdag in het openbaar blijk gaf van haar standpunt in deze kwestie.

LLOYD NARAIN
(voorzitter
Defensa Ambiental)
Curaçao

MCB helpt Kangarus



■ *WILLEMSTAD — Voor de stichting Kangurus komt een eigen hoofdkwartier in de wijk Kanga in zicht. Deze week schonk de Maduro en Curiels Bank (MCB) een cheque aan de voorzitter van deze stichting. De bank helpt Kangarus met dit gebaar met de aankoop van een eigen gebouw. Op de foto overhandigt Ron Gomes Casseres van de bank (rechts) de cheque aan de heren Lodowica en Faneyte van de stichting Kangarus. Links Jutchi Romero van de MCB.*

Decemberzegels

WILLEMSTAD — 'Moeder en Kind' is het thema van de Decemberzegels die de Postdienst uitgeeft. De afbeeldingen op de zegels zijn gemaakt door de dit jaar overleden kunstenares Lucila Engels-Boskaljon. "De postzegels brengen kerstwensen en de boodschap van naastenliefde over", meldt de Dienst der Posterijen. De decemberzegels zijn er in de waarde van 30 cent en 150 cent. Het eerste exemplaar is op 1 december uitgegeven

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een zwak hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal het weer op de Benedenwindse eilanden ook in de komende 24 uur overwegend droog houden. In de onderste luchtlagen zal van tijd tot tijd echter iets vochtiger lucht worden aangevoerd, waarbij tijdelijk meer bewolking zal overdrijven. Uit deze bewolking kunnen enkele voornamelijk lichte buien vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	30	25	sp
Bonaire	half bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	26	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	30	26	0.7
Atlanta	zwaar bewolkt	07	04	1.0
Caracas	zwaar bewolkt	28	18	0.0
Kingston	licht bewolkt	30	27	0.0
Miami	half bewolkt	24	11	0.0
New York	geheel bewolkt	10	06	0.5
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	32	23	0.0